

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Question?
Contact
Philips

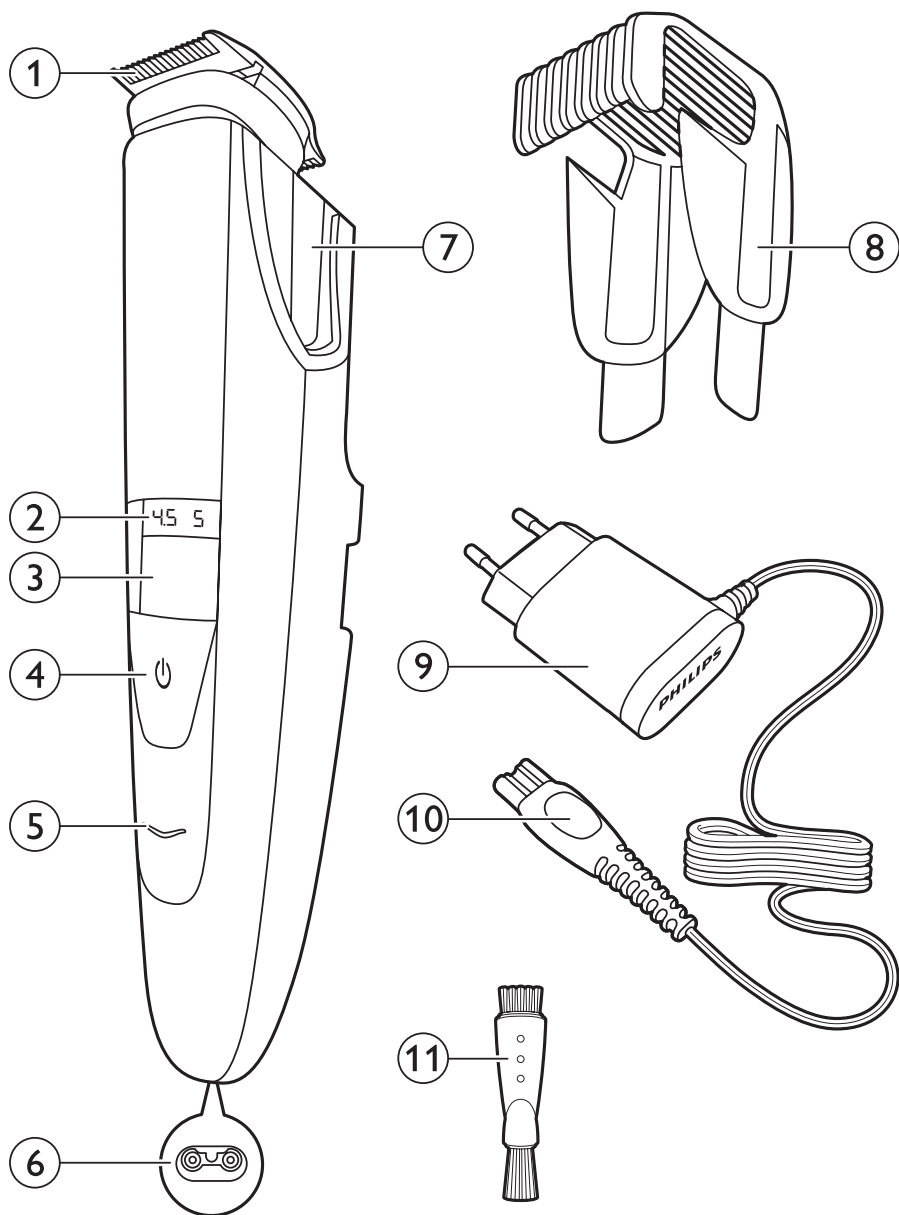
BT5275
BT5270
BT5260



User manual

PHILIPS





ENGLISH	6
ESPAÑOL	14
FRANÇAIS	23
FRANÇAIS (CANADA)	32
INDONESIA	41
한국어	50
BAHASA MELAYU	58
PORTUGUÊS	67
ภาษาไทย	76
TIẾNG VIỆT	84
繁體中文	92
فارسی	107
العربية	115

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.

General description (Fig. 1)

- 1 Turnable trimming head
- 2 Length setting
- 3 Zoom wheel
- 4 On/off button
- 5 Battery light
- 6 Socket for small plug
- 7 Guiding groove for trimming comb
- 8 Trimming comb
- 9 Adapter
- 10 Small plug
- 11 Cleaning brush

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the adapter dry.

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Do not use the appliance in the bath or in the shower.

Caution

- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if any of its parts is damaged or broken, as this may cause injury.
- Only use this appliance for its intended purpose as shown in the user manual.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Only use the adapter supplied to charge the appliance.
- Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains before you clean it under the tap.
- If the appliance is subjected to a major change in temperature, pressure or humidity, let the appliance acclimatise for 30 minutes before you use it.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.





- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.
- Noise level: $L_c = 65 \text{ dB(A)}$

Compliance with standards

- The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Preparing for use

Charging

Charge the appliance fully before you use it for the first time and after a long period of disuse.
Charging takes about 60 minutes if the appliance is completely empty.

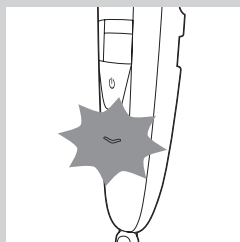
- 1 Make sure the appliance is switched off.
- 2 Insert the small plug into the appliance and put the adapter in the wall socket.



- ▶ The battery light flashes orange and white alternately.

- ▶ After about 3 minutes, the battery light flashes white only. At this point, the battery contains enough energy for one cordless trimming session.

- ▶ The battery light continues to flash white and when the appliance is fully charged, it lights up solid white.
- ▶ If the fully charged appliance is still connected to the mains after 1 hour, the battery light goes out after 30 minutes.

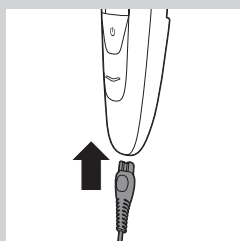


Battery low and battery empty signals

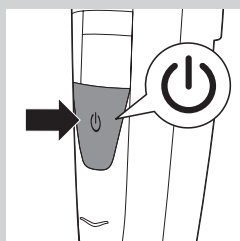
- ▶ When the battery is almost empty, the battery light starts flashing orange. When you switch off the appliance, the battery light continues to flash orange for a few seconds.
- ▶ The battery light flashes orange at a higher frequency if the battery is empty and if you press the on/off button.

Corded trimming

You can also operate the appliance from the mains.



- 1** Insert the small plug into the appliance.
- 2** Put the adapter in a wall socket.

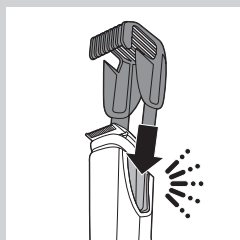


- 3** Press the on/off button to switch on the appliance.

Using the appliance

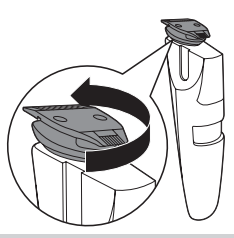
You can use the appliance to trim facial hair (beard, moustache and sideburns). This appliance is not intended for trimming lower body parts or scalp hair.

Trimming with comb

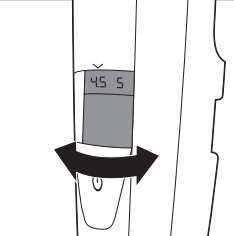


The appliance comes with a comb that keeps the trimming head at a certain distance from your skin. This distance determines the remaining hair length and can be adjusted by turning the zoom wheel.

- 1** Slide the comb into the guiding grooves on both sides of the appliance ('click').

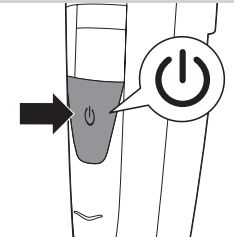


Note: The comb does not fit on the trimming head when the 15mm (0.6in) side is pointing towards the front of the appliance. If this is the case, turn the trimming head before you slide the comb onto the trimming head.



2 Turn the zoom wheel to select a length setting.

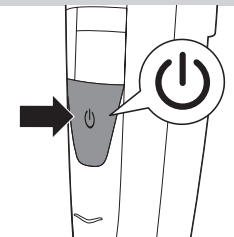
- The length setting selected is the one right below the indicator on the front of the appliance.
- You can select a length from 0.4mm to 10mm (see table in section 'Length settings' below).



3 Press the on/off button to switch on the appliance.



4 To trim your beard, move the comb through the hair slowly.



5 When you are finished, press the on/off button to switch off the appliance.

Tips

- Always make sure that the tips of the comb point in the direction in which you move the appliance.
- Make sure that the flat part of the comb is always in full contact with the skin to obtain an even hair length result.
- Since hair grows in different directions, you need to move the appliance in different directions (upward, downward or across).
- Trimming is easier when skin and hair are dry.

Length settings

mm				
0.4	0.6	0.8	1	1.5
2	2.5	3	3.5	4
4.5	5	6	7	8
9	10			

Trimming without comb

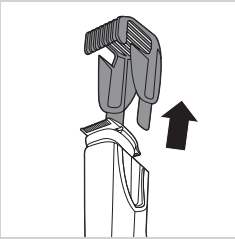


If you trim without the comb, your hair is cut off close to the skin. The trimming head has a 32mm(1.25in) side and a 15mm (0.6in) side.

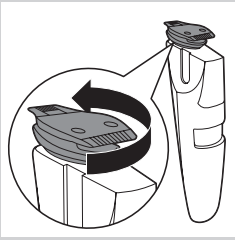
- The 32mm (1.25in) side is for regular trimming and contouring.



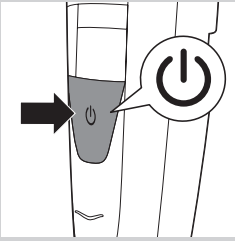
- The 15mm (0.6in) side of the trimming head allows more precise styling and contouring than the 32mm(1.25in) side.



1 If the comb is still on the trimming head, pull it off.
Never pull at the flexible top of the comb. Always pull at the sides.



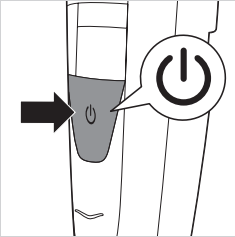
2 Turn the trimming head until the side you want to use points to the front of the appliance.



3 Press the on/off button to switch on the appliance.

4 Hold the appliance in the position that is most convenient for the area you want to trim and make upward or downward strokes.

Tip: For a comfortable trim close to your skin, place the flat side of the trimming head against your skin and make strokes in the desired direction.



5 When you are finished, press the on/off button to switch off the appliance.

Cleaning and maintenance

Clean the appliance after every use.

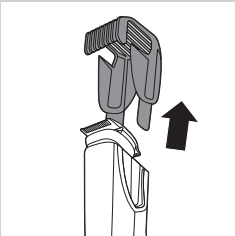
Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Note: The trimming head does not need any lubrication.

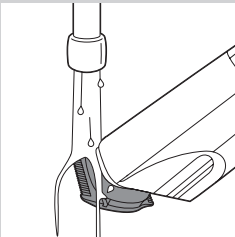
Cleaning the appliance and the comb

1 Switch off the appliance.

2 Pull the comb off the trimming head.



3 Clean the trimming head under the tap with lukewarm water or clean it with the cleaning brush supplied.

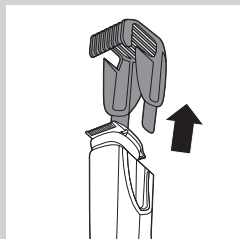


4 Clean the comb under the tap or clean it with the cleaning brush supplied.



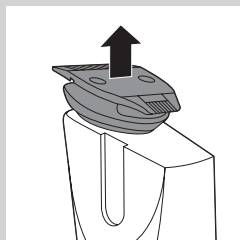
Cleaning the trimming head connector

Note: Make sure you clean the trimming head connector at least once every three months.

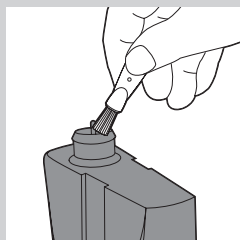


1 Switch off the appliance.

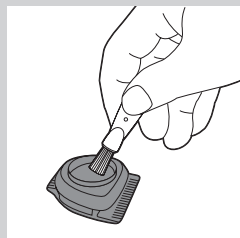
2 Pull the comb off the trimming head.



3 Pull the trimming head off the appliance.



4 Clean the trimming head connector with the cleaning brush supplied.



5 Clean the inside of the trimming head with the cleaning brush supplied.

6 After cleaning, put the trimming head back onto the appliance.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Guarantee and support

If you need information or support, please visit the Philips website at **www.philips.com/support** or read the worldwide guarantee leaflet.

Environment



- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work when it is switched on.	The battery is empty.	Charge the appliance fully (see chapter 'Charging'). It takes approximately 60 minutes to charge the appliance fully. You can also operate the appliance from the mains.
The appliance does not trim as well as it used to.	The cutting element of the trimmer head is dirty.	Thoroughly clean the trimming head (see chapter 'Cleaning and maintenance').
	You do not move the appliance in the optimal direction.	For the best possible trimming and suction performance, we advise you to move the trimmer upwards, against the direction of hair growth, making smooth and gentle strokes. See chapter 'Using the appliance'.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (fig. 1)

- 1 Cabezal de corte giratorio
- 2 Posición de longitud
- 3 Rueda de ajuste de longitud de corte
- 4 Botón de encendido/apagado
- 5 Piloto de las pilas
- 6 Toma para clavija pequeña
- 7 Ranura de guía para peine-guía
- 8 Peine-guía
- 9 Adaptador de corriente
- 10 Clavija pequeña
- 11 Cepillo de limpieza

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- Mantenga el adaptador seco.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el adaptador se corresponde con el voltaje de red local.
- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- No utilice el aparato en la bañera o en la ducha.

Precaución

- Compruebe siempre el aparato antes de utilizarlo. No utilice el aparato si alguna de sus piezas está dañada o rota, y que podría ocasionar lesiones.
- Utilice este aparato solo para el uso al que está destinado como se indica en el manual de usuario.
- Utilice, cargue y guarde el aparato a una temperatura entre 5 °C y 35 °C.
- Utilice únicamente el adaptador suministrado para cargar el aparato.
- Antes de empezar a limpiarlo bajo el grifo, asegúrese de que el aparato está apagado y desenchufado de la red.
- Si el aparato sufre un cambio brusco de temperatura, presión o humedad, deje que se aclimate durante 30 minutos antes de utilizarlo.





- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.
- Nivel de ruido: $L_c = 65 \text{ dB(A)}$

Cumplimiento de normas

- El aparato cumple las normas de seguridad IEC aprobadas internacionalmente y se puede limpiar bajo el grifo de forma segura.
- Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Preparación para su uso

Carga

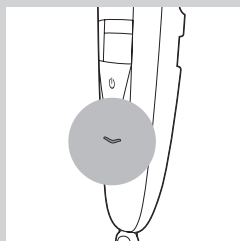
Cargue completamente el aparato antes de usarlo por primera vez o tras un largo período sin usarlo. El aparato tarda aproximadamente 60 minutos en cargarse si está totalmente descargado.

1 Asegúrese de que el aparato está apagado.

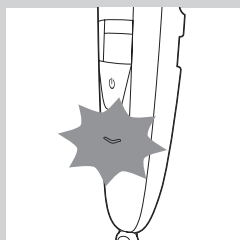
2 Inserte la clavija pequeña en el aparato y enchufe el adaptador a la toma de corriente.

► El piloto de la batería parpadea en naranja y blanco alternativamente.

► Después de unos 3 minutos, el piloto de la batería parpadea solo en blanco. En ese momento, la batería contiene suficiente energía para una sesión de corte sin cable.



- ▶ El piloto de la batería sigue parpadeando en blanco y, cuando el aparato está totalmente cargado, se ilumina en blanco de forma permanente.
- ▶ Si el aparato totalmente cargado sigue conectado a la red después de 1 hora, el piloto de la batería se apaga después de 30 minutos.

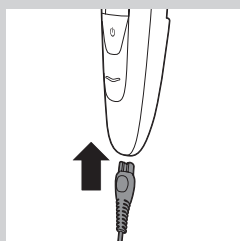


Señales de batería baja y batería descargada

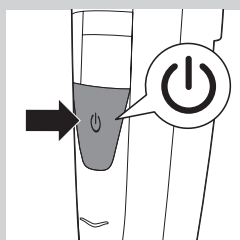
- ▶ Cuando la batería está casi descargada, el piloto de la batería empieza a parpadear en naranja. Al apagar el aparato, el piloto de la batería sigue parpadeando en naranja durante unos segundos.
- ▶ El piloto de la batería parpadea en naranja con una frecuencia superior si la batería está descargada y pulsa el botón de encendido/apagado.

Corte con el aparato enchufado a la red

El aparato también funciona enchufado a la red eléctrica.



- 1 Introduzca la clavija pequeña en el aparato.
- 2 Enchufe el adaptador a la red.



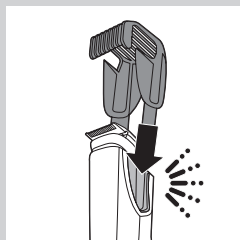
- 3 Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.

Uso del aparato

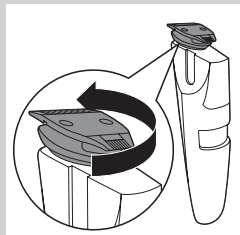
Puede utilizar el aparato para recortar el vello facial (barba, bigote y patillas). Este aparato no ha sido diseñado para recortar las partes inferiores del cuerpo ni el pelo de la cabeza.

Cómo recortar con el peine-guía

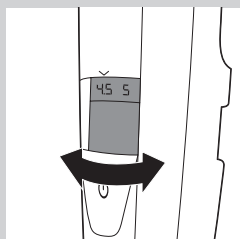
El aparato incluye un peine-guía que mantiene el cabezal de corte a una determinada distancia de la piel. Esta distancia determina la longitud del pelo restante y se puede ajustar girando la rueda de zoom.



- 1** Deslice el peine-guía por las ranuras de guía situadas a ambos lados del aparato (“clic”).

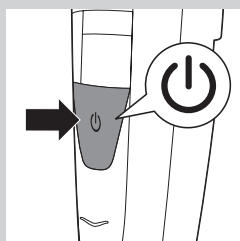


Nota: El peine-guía no encaja en el cabezal de corte si el lado de 15 mm (0,6 pulgadas) apunta hacia la parte delantera del aparato. En ese caso, gire el cabezal de corte antes de deslizar el peine-guía en el cabezal de corte.



- 2** Gire la rueda de zoom para seleccionar una posición de longitud.

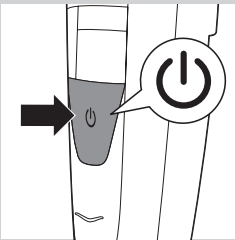
- La posición de longitud seleccionada es justo la que hay debajo del indicador de la parte frontal del aparato.
- Puede seleccionar una longitud entre 0,4 mm y 10 mm (consulte la tabla de la sección “Posiciones de longitud” que aparece más abajo).



- 3** Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.



- 4** Para recortar la barba, mueva el peine-guía a través del pelo lentamente.



5 Cuando haya terminado, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el aparato.

Consejos

- Asegúrese siempre de que las puntas del peine apuntan en la dirección en la que mueve el aparato.
- Asegúrese de que la parte plana del peine-guía esté siempre totalmente en contacto con la piel, para conseguir un resultado uniforme en la longitud del vello.
- Debido a que el cabello crece en direcciones diferentes, necesita mover el aparato en diferentes direcciones (hacia arriba, hacia abajo o en diagonal).
- Es más fácil recortar el vello cuando este y la piel están secos.

Posiciones de longitud

mm				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

Cómo recortar sin peine-guía

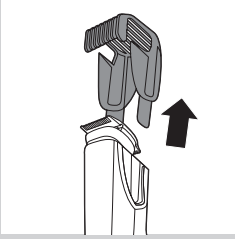


Si recorta sin el peine-guía, el vello se cortará a ras de la piel. El cabezal de corte tiene un lado de 32 mm (1,25 pulgadas) y otro de 15 mm (0,6 pulgadas).

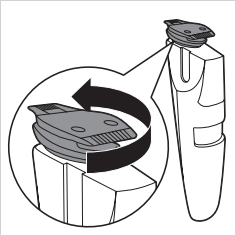
- El lado de 32 mm (1,25 pulgadas) sirve para recortar y perfilar de la forma habitual.



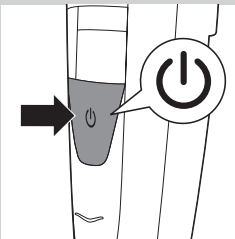
- El lado de 15 mm (0,6 pulgadas) del cabezal de corte permite dar estilo y perfilar con mayor precisión que el lado de 32 mm (1,25 pulgadas).



- 1** Si el peine-guía sigue en el cabezal de corte, extráigalo. Nunca tire de la parte superior flexible del peine-guía. Tire siempre de los lados.

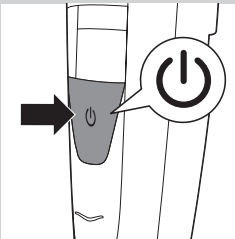


- 2** Gire el cabezal de corte hasta que el lado que desea utilizar apunte hacia la parte delantera del aparato.



- 3** Pulse el botón de encendido/apagado para encender el aparato.
- 4** Sostenga el aparato en la posición que resulte más cómoda para la zona que desea recortar y realice pasadas hacia arriba y hacia abajo.

Consejo: Para recortar de forma cómoda a ras de la piel, coloque el lado plano del cabezal de corte sobre la piel y realice pasadas en la dirección que desee.



- 5** Cuando haya terminado, pulse el botón de encendido/apagado para apagar el aparato.

Limpieza y mantenimiento

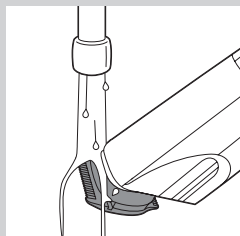
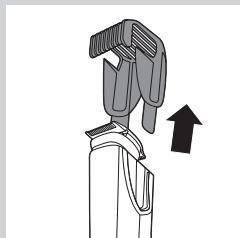
Limpie siempre el aparato después de usarlo.

No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

Nota: El cabezal de corte no requiere lubricación.

Limpieza del aparato y el peine-guía

- 1 Apague el aparato.
- 2 Extraiga el peine-guía del cabezal de corte.



- 3 Limpie el cabezal de corte bajo el grifo con agua tibia o con cepillo de limpieza suministrado.

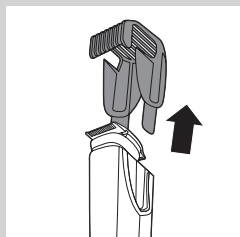


- 4 Limpie el peine-guía bajo el grifo o límpielo con el cepillo de limpieza suministrado.

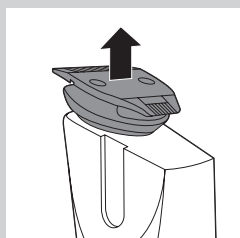
Limpieza del conector del cabezal de corte

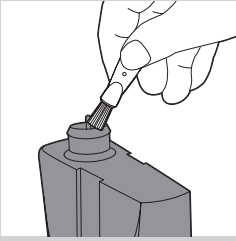
Nota: Asegúrese de limpiar el conector del cabezal de corte al menos un vez cada tres meses.

- 1 Apague el aparato.
- 2 Extraiga el peine-guía del cabezal de corte.

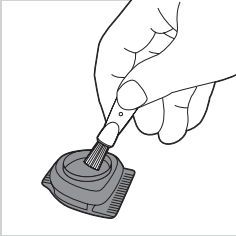


- 3 Extraiga el cabezal de corte del aparato.





- 4 Limpie el conector del cabezal de corte con el cepillo de limpieza suministrado.



- 5 Limpie el interior del cabezal de corte con el cepillo de limpieza suministrado.
- 6 Después de limpiarlo, vuelva a colocar el cabezal de corte en el aparato.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.shop.philips.com/service** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite el sitio Web de Philips en **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial.

Medio ambiente



- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Lévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.



- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede extraer la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del servicio de asistencia extraerá la batería y se deshazá de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona al encenderlo.	La batería está descargada.	Cargue el aparato completamente (consulte el capítulo “Carga”). El aparato tarda aproximadamente 60 minutos en cargarse completamente. El aparato también funciona enchufado a la red eléctrica.
El aparato no recorta tan bien como antes.	El elemento de corte del cabezal de corte está sucio.	Limpie bien el cabezal de corte (consulte el capítulo “limpieza y mantenimiento”).
	No mueve el aparato en la dirección adecuada.	Para obtener el mejor resultado de corte y aspiración, recomendamos que mueva el barbero hacia arriba, en dirección contraria a la de crecimiento del pelo, con movimientos lentos y suaves. Consulte el capítulo “Uso del aparato”.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips !
Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : **www.philips.com/welcome**.

Description générale (fig. 1)

- 1 Tête de tonte double face
- 2 Hauteur de coupe
- 3 Molette de réglage
- 4 Bouton marche/arrêt
- 5 Témoin lumineux de batterie
- 6 Prise pour petite fiche
- 7 Rainure pour sabot
- 8 Sabot
- 9 Adaptateur
- 10 Petite fiche
- 11 Brossette de nettoyage

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Gardez l'adaptateur au sec.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'adaptateur secteur correspond à la tension du secteur.
- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- N'utilisez jamais l'appareil dans le bain ni sous la douche.

Attention

- Vérifiez systématiquement l'appareil avant de l'utiliser. N'utilisez pas l'appareil si l'un de ses éléments est endommagé ou cassé car il existe un risque de blessure.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu (voir le mode d'emploi).
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni pour charger l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché avant de le nettoyer sous le robinet.
- Si l'appareil devait être soumis à une forte variation de température, de pression ou d'humidité, laissez-le s'acclimater pendant 30 minutes avant de l'utiliser.





- Si l'adaptateur secteur est endommagé, il doit toujours être remplacé par un adaptateur secteur de même type pour éviter tout accident.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- Niveau sonore : $L_c = 65 \text{ dB(A)}$

Conforme aux normes

- Cette tondeuse est conforme aux normes internationales IEC et peut être nettoyée sous l'eau en toute sécurité.
- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Avant utilisation

Charge

Chargez l'appareil entièrement avant la première utilisation et après une longue période d'inutilisation.
La charge dure environ 60 minutes si l'appareil est complètement déchargé.

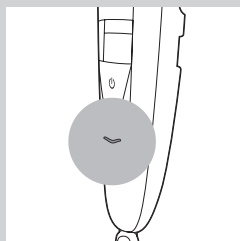
1 Assurez-vous que l'appareil est éteint.

2 Insérez la petite fiche dans l'appareil et l'adaptateur secteur dans la prise secteur.

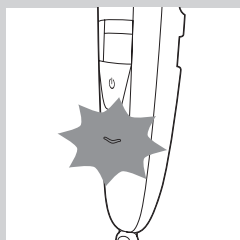


► Le voyant de charge clignote successivement en orange et en blanc.

► Après 3 minutes environ, le voyant de charge clignote en blanc uniquement. À ce stade, la batterie contient assez d'énergie pour une utilisation.



- ▶ Le voyant de charge continue de clignoter en blanc et, lorsque l'appareil est complètement chargé, il reste allumé en blanc.
- ▶ Si l'appareil est toujours branché sur le secteur 1 heure après la fin de la charge, le voyant de la batterie s'éteint au bout de 30 minutes.

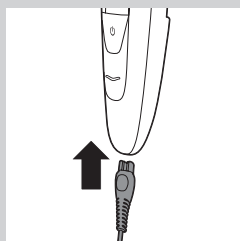


Signaux de batterie faible et batterie vide

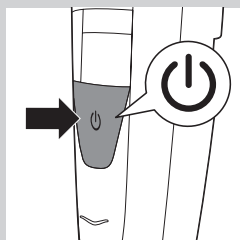
- ▶ Lorsque la batterie est presque vide, le voyant de charge commence à clignoter en orange. Lorsque vous éteignez l'appareil, le voyant de charge continue de clignoter en orange pendant quelques secondes.
- ▶ Le voyant de charge clignote en orange à une fréquence plus élevée fréquence si la batterie est vide et si vous appuyez sur le bouton marche/arrêt.

Utilisation de la tondeuse sur secteur

Vous pouvez aussi faire fonctionner l'appareil sur secteur.



- 1** Insérez la petite fiche dans l'appareil.
- 2** Branchez l'adaptateur sur une prise secteur.



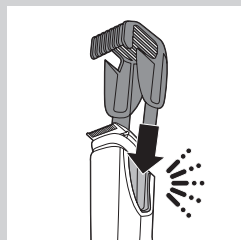
- 3** Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

Utilisation de l'appareil

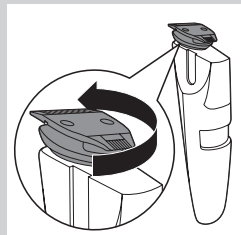
Vous pouvez utiliser l'appareil pour tondre les poils du visage (barbe, moustache et favoris). Cet appareil n'est pas destiné à la tonte des parties inférieures du corps ni des cheveux.

Tonte avec le sabot

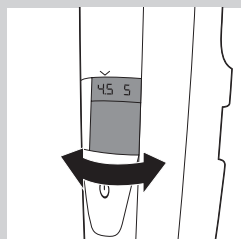
L'appareil est fourni avec un sabot qui maintient la tête de tonte à une certaine distance de votre peau. Cette distance détermine la hauteur de coupe restante et peut être adaptée à l'aide de la molette de réglage.



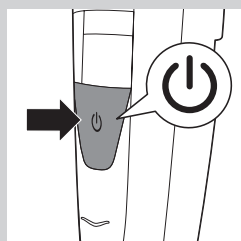
- 1** Faites glisser le sabot sur les rainures situées sur les deux côtés de l'appareil (clic).



Remarque : Le sabot ne s'adapte pas sur la tête de tonte lorsque la face de 15 mm est dirigée vers l'avant de l'appareil. Si tel est le cas, faites tourner la tête de tonte avant de glisser le sabot sur la tête de tonte.



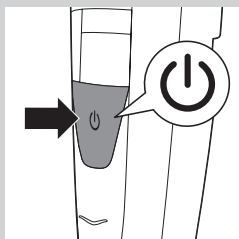
- 2** Faites tourner la molette de réglage pour sélectionner une hauteur de coupe.
 - La hauteur de coupe sélectionnée est celle indiquée sous l'indicateur à l'avant de l'appareil.
 - Vous pouvez sélectionner une hauteur comprise entre 0,4 mm et 10 mm (voir le tableau à la section « Hauteurs de coupe » ci-dessous).



- 3** Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.



- 4** Pour tondre votre barbe, déplacez lentement le sabot parmi vos poils.



- 5** Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil.

Conseils

- Assurez-vous que les dents du sabot sont orientées dans le sens de déplacement de l'appareil.
- Assurez-vous que la partie plate du sabot est toujours bien en contact avec la peau pour obtenir une coupe régulière.
- Dans la mesure où les poils ne poussent pas tous dans le même sens, vous devez adapter les mouvements de l'appareil (vers le haut, le bas ou en travers).
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous utilisez la tondeuse sur une peau ou des poils secs.

Hauteurs de coupe

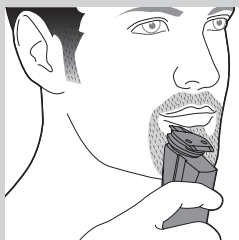
mm				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

Tonte sans sabot

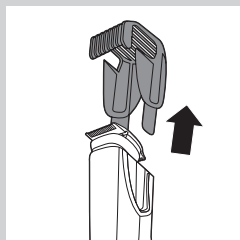


Si vous tondez sans le sabot, vos poils seront coupés au plus près de la peau. La tête de tonte est dotée d'une face de 32 mm et d'une face de 15 mm.

- La face de 32 mm est destinée à la tonte et aux contours standard.

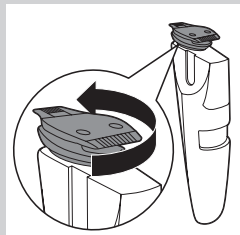


- La face de 15 mm de la tête de tonte permet une mise en forme et des contours plus précis que la face de 32 mm.

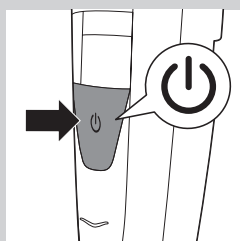


- 1** Si le sabot est toujours sur la tête de tonte, retirez-le.

Ne tirez jamais sur la partie supérieure flexible du sabot. Tirez toujours sur les côtés.



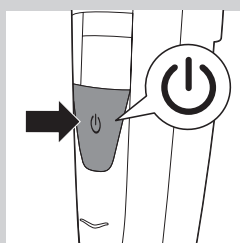
- 2** Tournez la tête de tonte jusqu'à ce que la face que vous voulez utiliser soit dirigée vers l'avant de l'appareil.



- 3** Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

- 4** Maintenez l'appareil dans la position la plus pratique pour la zone que vous voulez tondre et déplacez-le vers le haut ou vers le bas.

Conseil : Pour une tonte confortable au plus près de la peau, placez la partie plate de la tête de tonte contre votre peau et déplacez l'appareil dans la direction souhaitée.



- 5** Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton marche/arrêt pour éteindre l'appareil.

Nettoyage et entretien

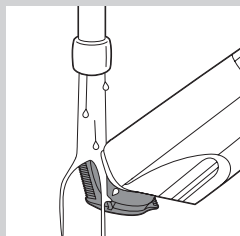
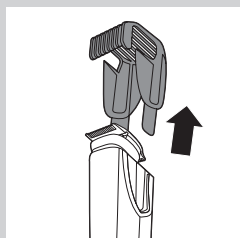
Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Remarque : La tête de tonte n'a pas besoin d'être lubrifiée.

Nettoyage de l'appareil et du sabot

- 1 Éteignez l'appareil.
- 2 Retirez le sabot de la tête de tonte.



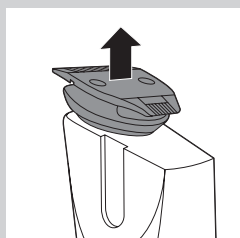
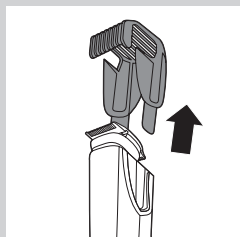
- 3 Nettoyez la tête de tonte sous l'eau tiède du robinet ou nettoyez-la à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

- 4 Nettoyez le sabot sous l'eau ou nettoyez-le à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

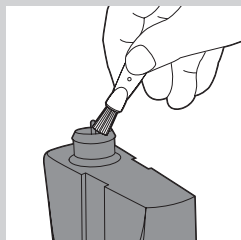
Nettoyage du connecteur de la tête de tonte

Remarque : Veillez à nettoyer le connecteur de la tête de tonte au moins une fois tous les trois mois.

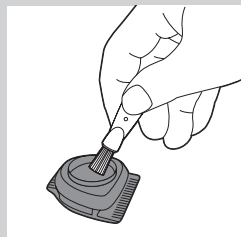
- 1 Éteignez l'appareil.
- 2 Retirez le sabot de la tête de tonte.



- 3 Retirez la tête de tonte de l'appareil.



- 4 Nettoyez le connecteur de la tête de tonte à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.



- 5 Nettoyez l'intérieur de la tête de tonte à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.
- 6 Une fois le nettoyage terminé, remplacez la tête de tonte sur l'appareil.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces détachées, visitez le site Web **www.shop.philips.com/service** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

Environnement



- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



- La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de jeter l'appareil ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l'appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.

Dépannage

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas lorsqu'il est allumé.	La batterie est vide.	Chargez l'appareil entièrement (voir le chapitre « Charge »). Une charge complète dure environ 60 minutes. Vous pouvez aussi faire fonctionner l'appareil sur secteur.
Les résultats de la taille ne sont pas aussi satisfaisants que d'habitude.	L'élément de coupe de la tête de tonte est sale.	Nettoyez soigneusement la tête de tonte (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).
	Vous ne dirigez pas correctement l'appareil.	Pour une taille et une aspiration optimales, il est conseillé de diriger la tondeuse vers le haut, dans le sens inverse de la pousse des poils, en faisant des mouvements uniformes et tout en douceur. Reportez-vous au chapitre « Utilisation de l'appareil ».

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips! Pour profiter pleinement du soutien de Philips, enregistrez votre produit sur le site : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- 1 Tête de tonte pivotante
- 2 Réglage de longueur
- 3 Molette de verrouillage
- 4 Bouton marche/arrêt
- 5 Voyant de charge
- 6 Prise pour minifiche d'adaptateur
- 7 Fente de guidage pour peigne de coupe
- 8 Peigne de coupe
- 9 Adaptateur
- 10 Petite fiche
- 11 Brosse de nettoyage

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

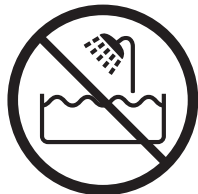
- Évitez de mouiller l'adaptateur.

Mise en garde

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension indiquée sur l'adaptateur correspond à celle du secteur de l'endroit où vous vous trouvez.
- L'adaptateur contient un transformateur. Pour éviter tout accident, n'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur en la coupant.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (incluant des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui n'ont pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu de cette personne des directives concernant l'utilisation de l'appareil.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de la portée des enfants.
- N'utilisez jamais l'appareil dans le bain ni sous la douche.

Avertissement

- Inspectez toujours l'appareil avant de l'utiliser. Pour éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil si l'une de ses pièces est endommagée ou brisée.
- N'utilisez cet appareil qu'aux fins décrites dans le mode d'emploi.
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni pour charger l'appareil.
- Avant de nettoyer l'appareil sous l'eau du robinet, assurez-vous qu'il est en position «arrêt» et débranché.
- Si l'appareil est soumis à un changement important de température, de pression ou d'humidité, laissez-le à la température ambiante pendant 30 minutes avant de l'utiliser.





- Si l'adaptateur est endommagé, remplacez-le toujours par un adaptateur de même type pour éviter tout accident.
- N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de détergents abrasifs ou de solvants tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.
- Niveau sonore : $L_c = 65 \text{ dB(A)}$

Conformité aux normes

- Ce rasoir est conforme aux normes internationales IEC et peut être nettoyé à l'eau du robinet en toute sécurité.
- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et réglementations relatives à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Avant l'utilisation

Recharge

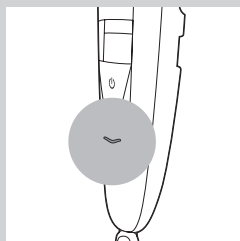
Chargez l'appareil complètement avant la première utilisation ou après une période d'inutilisation prolongée.
Il faudra environ 60 minutes pour charger l'appareil si la batterie est complètement déchargée.

- 1** Assurez-vous que l'appareil est bien éteint.
- 2** Insérez la petite fiche dans l'appareil et branchez l'adaptateur dans la prise secteur.

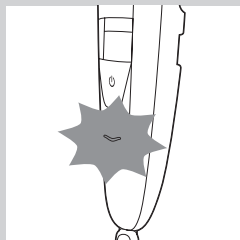


- ▶ Le voyant de charge clignote en alternant entre l'orange et le blanc.

- ▶ Après environ 3 minutes, le voyant de charge clignote uniquement en blanc. Cela indique que la batterie est suffisamment chargée pour une seule utilisation sans fil.



- Le voyant de charge continue à clignoter et devient blanc, une fois l'appareil complètement chargé.
- Si l'appareil reste branché au secteur alors qu'il est complètement chargé pendant plus d'une heure, les voyants de charge s'éteindront après 30 minutes.

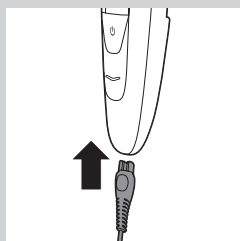


Indicateurs de batterie faible ou vide

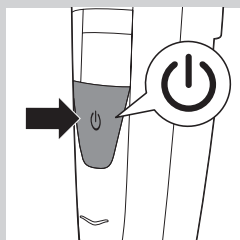
- Lorsque la batterie est presque vide, le voyant de charge clignote en orange. Il continue à clignoter pendant quelques secondes après la mise hors tension de l'appareil.
- Le voyant de charge clignote en orange plus rapidement lorsque la batterie est vide et si vous appuyez sur le bouton marche/arrêt.

Utilisation de la tondeuse à barbe avec fil

Vous pouvez également brancher l'appareil au secteur pour l'utiliser:



- 1** Insérez la petite fiche dans l'appareil.
- 2** Branchez l'adaptateur dans une prise murale.



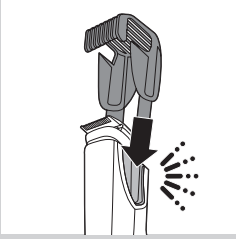
- 3** Mettez l'appareil en marche en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt.

Utilisation de l'appareil

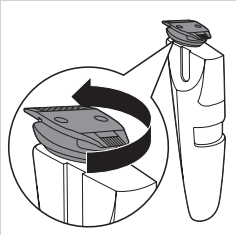
Vous pouvez utiliser l'appareil pour tondre les poils du visage (barbe, moustache et favoris). Cet appareil ne doit pas être utilisé pour les cheveux ou sur le reste du corps.

Taille avec les peignes de coupe

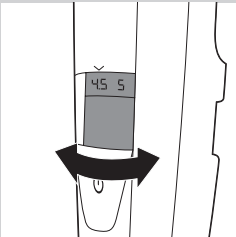
Cet appareil est livré avec un peigne qui permet de garder la tête de tonte à une certaine distance de votre peau. Vous pouvez choisir la longueur des poils en ajustant la distance avec la molette de verrouillage.



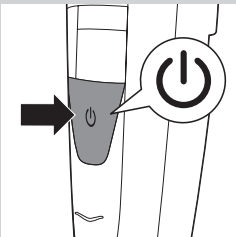
- 1** Insérez le peigne dans les rainures situées des deux côtés de l'appareil (vous entendrez un déclic).



Remarque : Vous ne pouvez pas insérer le peigne dans la tête de tonte lorsque la partie de 15 mm (0,6") est placée vers le devant de l'appareil. Si c'est le cas, faites pivoter la tête de tonte avant d'y glisser le peigne.



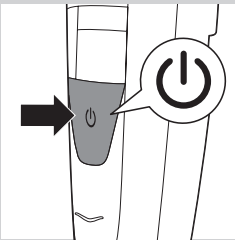
- 2** Réglez la longueur à l'aide de la molette de verrouillage.
 - Le réglage de longueur sélectionné est celui indiqué juste au dessous de l'indicateur sur le devant de l'appareil.
 - Vous pouvez choisir une longueur entre 0,4 mm et 10 mm (consultez le tableau dans la section «Paramètres de longueur» ci-dessous).



- 3** Mettez l'appareil en marche en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt.



- 4** Pour tailler votre barbe, déplacez lentement le peigne sur les poils.



5 Lorsque vous avez terminé, mettez l'appareil hors tension en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

Suggestions

- Assurez-vous que les dents du peigne-guide sont orientées dans le sens de déplacement de l'appareil.
- Assurez-vous que la partie plate du peigne est toujours bien en contact avec la peau pour obtenir une coupe régulière.
- Comme les poils ne poussent pas tous dans le même sens, vous devez adapter vos mouvements (vers le haut, vers le bas ou en travers).
- Vous obtiendrez une meilleure taille si vous utilisez l'appareil sur une peau ou des poils secs.

Paramètres de longueur

mm				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

Taille sans peigne

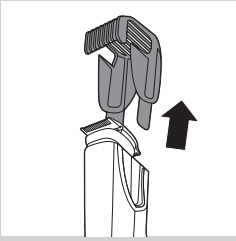


Si vous n'utilisez pas le peigne de coupe, le poil est taillé près de la peau. La tête de tonte comporte une partie de 32 mm (1,25") et une de 15 mm (0,6").

- La partie de 32 mm est idéale pour tailler et donner forme à la barbe.

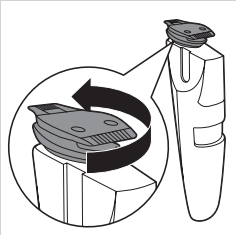


- La partie de 15 mm permet de définir le style et les contours avec davantage de précision que celle de 32 mm.

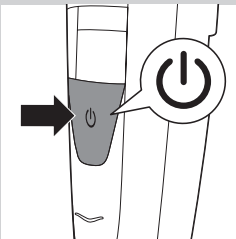


- 1** Si le peigne se trouve sur la tête de tonte, retirez-le.

Ne tirez jamais sur la partie supérieure flexible du peigne. Tirez toujours sur les côtés.



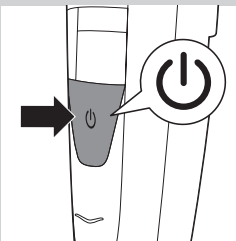
- 2** Faites pivoter la tête de tonte pour placer la partie que vous souhaitez utiliser sur le devant de l'appareil.



- 3** Mettez l'appareil en marche en appuyant une fois sur le bouton marche/arrêt.

- 4** Tenez l'appareil de façon à atteindre confortablement la zone à tailler, puis déplacez-le vers le haut ou vers le bas.

Suggestion : Pour tailler les poils en tout confort près de la peau, placez le côté plat de la tête de tonte contre votre peau, puis déplacez-la par petits coups dans le sens désiré.



- 5** Lorsque vous avez terminé, mettez l'appareil hors tension en appuyant sur le bouton marche/arrêt.

Nettoyage et entretien

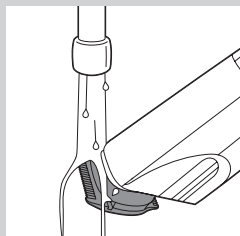
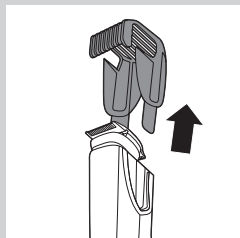
Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

N'utilisez jamais d'air comprimé, de tampons à récurer, de détergents abrasifs ou de solvants tels que de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

Remarque : La tête de tonte n'a pas besoin d'être lubrifiée.

Nettoyage du peigne et de l'appareil

- 1 Éteignez l'appareil.
- 2 Enlevez le peigne de la tête de tonte en tirant dessus.



- 3 Nettoyez la tête de tonte à l'eau tiède sous l'eau courante ou à l'aide de la brosse fournie.

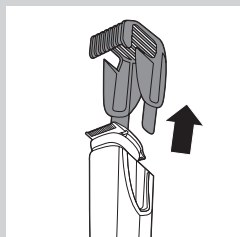


- 4 Nettoyez le peigne sous l'eau du robinet ou à l'aide de la brosse fournie.

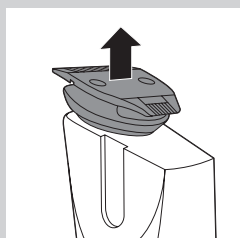
Nettoyage du connecteur de la tête de tonte

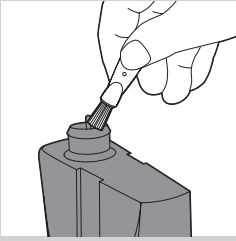
Remarque : Assurez-vous de nettoyer le connecteur de la tête de tonte au moins une fois par trimestre.

- 1 Éteignez l'appareil.
- 2 Enlevez le peigne de la tête de tonte en tirant dessus.

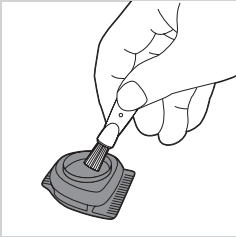


- 3 Enlevez la tête de tonte en tirant dessus.





- 4** Nettoyez le connecteur de la tête de tonte à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.



- 5** Nettoyez l'intérieur de la tête de tonte à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.
- 6** Après le nettoyage, remettez la tête de tonte sur l'appareil.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, rendez-vous sur **www.shop.philips.com/service** ou chez votre détaillant Philips. Vous pouvez également communiquer avec le Centre de service à la clientèle Philips de votre pays (consultez le dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

Assistance et garantie

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, rendez-vous sur le site Philips **www.philips.com/support** ou lisez le feuillet de garantie internationale.

Environnement



- Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères à la fin de sa vie utile; déposez-le plutôt dans un point de collecte de recyclage. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.



- La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l'environnement. Veuillez à toujours la retirer avant de mettre le rasoir au rebut ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n'arrivez pas à la retirer, vous pouvez apporter le rasoir dans un Centre de service agréé Philips, qui prendra toute l'opération en charge pour préserver l'environnement.

Dépannage

Ce chapitre présente les problèmes les plus courants que vous pouvez éprouver avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, communiquez avec le Service à la clientèle Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas, même allumé.	La pile est vide.	Chargez l'appareil complètement (voir le chapitre «Recharge»). La période de recharge complète est d'environ 60 minutes.Vous pouvez également brancher l'appareil au secteur pour l'utiliser.
Les résultats ne sont pas aussi satisfaisants que d'habitude.	Le bloc de coupe de la tête de tonte est sale.	Nettoyez soigneusement la tête de tonte (voir le chapitre «Nettoyage et entretien»).
	Vous ne dirigez peut-être pas l'appareil dans la bonne direction.	Pour obtenir le meilleur rendement possible de taille et d'aspiration, nous vous conseillons de diriger la tondeuse à barbe vers le haut, dans le sens inverse de la pousse des poils, en faisant des mouvements uniformes et tout en douceur. (Voir la section «Utilisation de l'appareil»).

Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di **www.philips.com/welcome**.

Gambaran umum (Gbr. 1)

- 1 Kepala pemangkas yang dapat diputar
- 2 Setelan panjang
- 3 Roda zoom
- 4 Tombol on/off
- 5 Lampu baterai
- 6 Soket untuk steker kecil
- 7 Ulir pemandu untuk sisir pemangkas
- 8 Sisir pemangkas
- 9 Adaptor
- 10 Steker kecil
- 11 Sikat pembersih

Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpanlah sebagai referensi di masa mendatang.

Bahaya

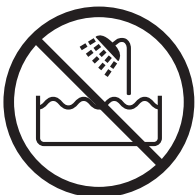
- Jaga adaptor agar tetap kering.

Peringatan

- Periksa apakah voltase pada adaptor sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Adaptor berisi trafo. Jangan memotong adaptor untuk menggantinya dengan steker lain, karena ini dapat membahayakan.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau petunjuk mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak.
- Jangan menggunakan alat di saat mandi atau di bawah pancuran.

Perhatian

- Selalu cek alat terlebih dulu sebelum Anda menggunakannya. Jangan gunakan alat atau komponennya jika rusak, karena dapat menyebabkan cedera.
- Hanya gunakan alat ini untuk keperluan yang dimaksud di petunjuk pengguna.
- Gunakan, isi daya dan simpan alat pada suhu antara 5 °C dan 35 °C.
- Gunakan hanya steker yang telah disediakan untuk mengisi baterai alat ini.
- Pastikan alat sudah dimatikan dan dicabut dari listrik sebelum Anda membersihkannya di bawah keran.
- Jika alat mengalami perubahan besar akibat suhu, tekanan atau kelembaban, biarkan alat menyesuaikan dengan kondisi lingkungan selama 30 menit sebelum menggunakannya.





- Jika adaptor rusak, gantilah selalu dengan salah satu tipe yang asli agar terhindar dari bahaya.
- Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.
- Tingkat kebisingan: $L_c = 65\text{dB(A)}$

Memenuhi standar

- Alat ini mematuhi peraturan keselamatan IEC yang disetujui secara internasional dan aman dibersihkan di bawah keran.
- Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

Persiapan penggunaan

Pengisian daya

Isilah daya alat sampai penuh sebelum digunakan untuk pertama kali dan jika sudah lama tidak digunakan.

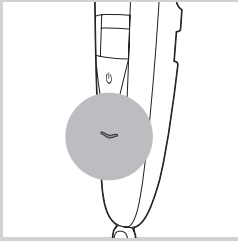
Pengisian daya memerlukan waktu 60 menit jika daya alat benar-benar habis.

- 1 Pastikan alat telah dimatikan.
- 2 Masukkan steker kecil ke alat dan pasang adaptor ke stopkontak dinding.

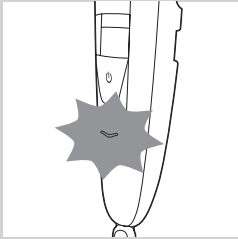


- ▶ Lampu baterai bawah berkedip oranye dan putih secara bergantian.

- ▶ Setelah sekitar 3 menit, lampu baterai hanya berkedip putih. Pada saat ini, baterai punya cukup daya untuk satu sesi pemangkasian tanpa kabel.



- ▶ Lampu baterai tes berkedip putih dan jika alat telah terisi penuh, lampu terus menyala putih.
- ▶ Jika alat yang terisi penuh masih tersambung ke stopkontak setelah 1 jam, lampu baterai mati setelah 30 menit.

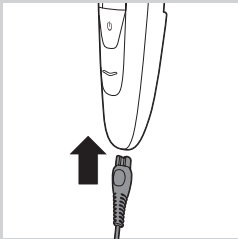


Sinyal baterai lemah dan baterai kosong

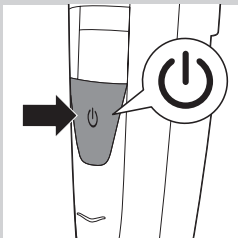
- ▶ Jika daya baterai hampir kosong, lampu baterai mulai berkedip oranye. Jika Anda mematikan alat, lampu baterai bawah terus berkedip oranye untuk beberapa detik.
- ▶ Lampu baterai berkedip oranye dengan frekuensi lebih tinggi jika baterai kosong dan jika Anda menekan tombol on/off.

Pemangkasan menggunakan kabel

Anda juga dapat mengoperasikan alat dari kabel listrik.



- 1 Masukkan steker kecil ke dalam alat.
- 2 Pasang adaptor ke stopkontak dinding.



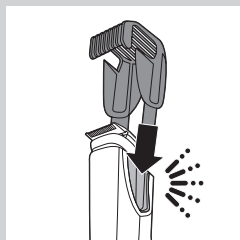
- 3 Tekan tombol on/off untuk menghidupkan alat.

Menggunakan alat

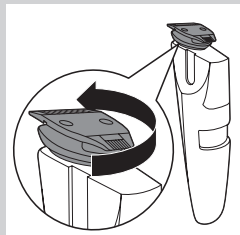
Anda dapat menggunakan alat untuk memangkas atau mencukur bulu wajah (jenggot, kumis, dan cambang). Alat ini tidak ditujukan untuk mencukur atau memangkas bagian tubuh lainnya.

Pemangkas dengan sisir

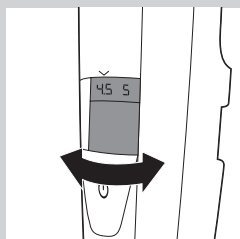
Alat ini hadir berikut sisir yang menjaga kepala pemangkas pada jarak tertentu dari kulit. Jarak ini menentukan panjang sisa rambut dan dapat diatur dengan memutar roda zoom.



- 1** Geser sisir ke alur panduan di kedua sisi alat (hingga berbunyi 'klik').

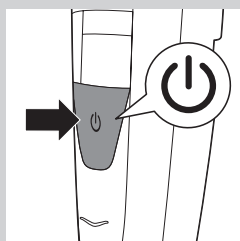


Catatan: Sisir tidak cocok dengan kepala pemangkas saat sisi 15mm (0,6 inci) mengarah ke depan dari alat. Jika hal ini terjadi, putar kepala pemangkas sebelum menggeser sisir ke kepala pemangkas.

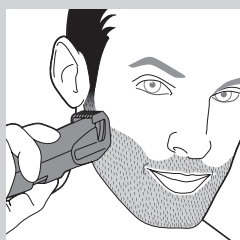


- 2** Putar roda zoom untuk memilih setelan panjang.

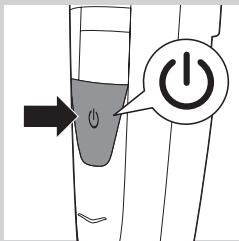
- Setelan panjang yang dipilih adalah setelah yang berada tepat di bawah indikator di depan alat.
- Anda dapat memilih panjang mulai dari 0,4mm hingga 10mm (lihat tabel pada bagian 'Setelan panjang' di bawah).



- 3** Tekan tombol on/off untuk menghidupkan alat.



- 4** Untuk memangkas jenggot Anda, gerakkan sisir pada rambut secara perlahan.



5 Setelah selesai mencukur, tekan tombol on/off untuk mematikan alat.

Tip

- Selalu pastikan bahwa ujung sisir menunjuk ke arah Anda menggerakkan alat.
- Pastikan bahwa bagian rata pada sisir selalu bersentuhan penuh dengan kulit untuk memperoleh hasil panjang rambut yang merata.
- Karena rambut tumbuh dengan arah yang berbeda-beda, Anda perlu menggerakkan alat ke berbagai arah (ke atas, bawah atau menyilang).
- Pemangkasan akan lebih mudah bila kulit dan rambut dalam keadaan kering.

Setelan panjang

mm				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

Memangkas tanpa sisir

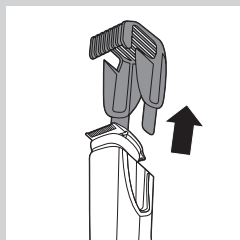


Jika Anda memangkas tanpa sisir, rambut dipangkas dekat dengan kulit. Kepala pemangkas memiliki sisi 32mm (1,25 inci) dan sisi 15mm (0,6 inci).

- Sisi 32mm (1,25 inci) digunakan untuk pemangkasan biasa dan pembuatan kontur.

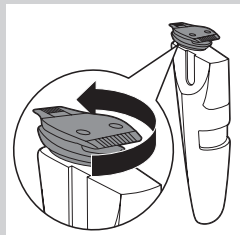


- Sisi 15mm (0,6 inci) kepala pemangkas memudahkan penataan dan pembuatan kontur yang lebih presisi daripada sisi 32mm (1,25 inci).

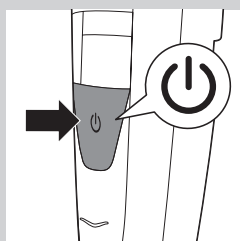


- 1** Jika sisir masih terpasang pada kepala pemangkas, tarik sisir untuk melepas.

Jangan pernah menarik bagian atas sisir yang fleksibel. Selalu tarik bagian sampingnya.



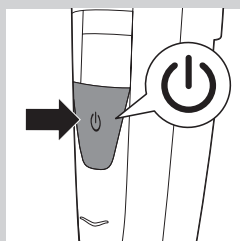
- 2** Putar kepala pemangkas hingga sisi yang ingin Anda gunakan mengarah ke bagian depan alat.



- 3** Tekan tombol on/off untuk menghidupkan alat.

- 4** Tahan perangkat pada posisi yang paling nyaman untuk area yang ingin di pangkas dan lakukan gerakan menyisir ke arah atas atau bawah.

Tip: Agar nyaman memangkas dekat dengan kulit, letakkan sisi datar kepala pemangkas pada kulit dan gerakkan ke arah yang diinginkan.



- 5** Setelah selesai mencukur, tekan tombol on/off untuk mematikan alat.

Membersihkan dan pemeliharaan

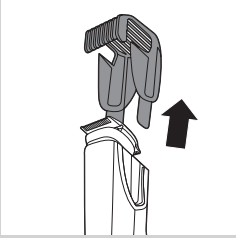
Bersihkan alat setiap kali selesai digunakan.

Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti bensin atau aseton untuk membersihkan alat.

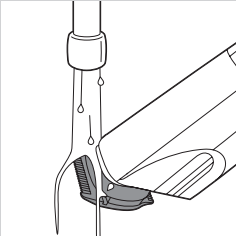
Catatan: Kepala pemangkas tidak perlu pelumas apa pun.

Membersihkan alat dan sisir

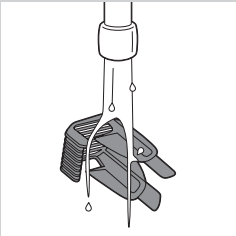
- 1 Matikan alat.
- 2 Tarik sisir hingga lepas dari kepala pemangkas.



- 3 Bersihkan kepala pemangkas di bawah keran dengan air hangat-hangat kuku atau bersihkan dengan sikat pembersih yang disediakan.



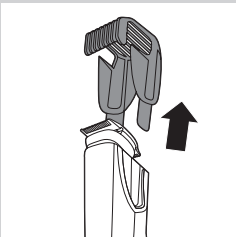
- 4 Bilas sisir di bawah keran atau bersihkan dengan sikat pembersih yang disertakan.



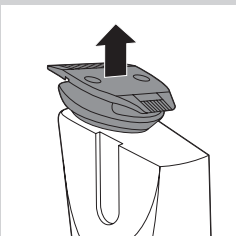
Membersihkan konektor kepala pemangkas

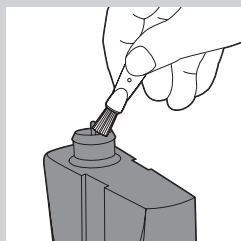
Catatan: Pastikan Anda membersihkan konektor kepala pemangkas setidaknya setiap tiga bulan sekali.

- 1 Matikan alat.
- 2 Tarik sisir hingga lepas dari kepala pemangkas.

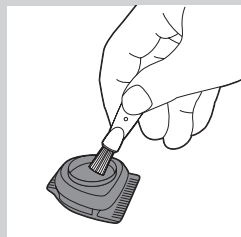


- 3 Lepaskan kepala pemangkas dari alat.





- 4** Bersihkan konektor kepala pemangkas dengan sikat pembersih yang disertakan.



- 5** Bersihkan bagian dalam kepala pemangkas dengan sikat pembersih yang disertakan.

- 6** Setelah dibersihkan, pasang kembali kepala pemangkas pada alat.

Memesan aksesoris

Untuk membeli aksesoris atau suku cadang, kunjungi **www.shop.philips.com/service** atau pergi ke dealer Philips Anda. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda (lihat pamflet garansi internasional untuk rincian kontak).

Garansi dan dukungan

Jika Anda membutuhkan informasi atau dukungan, harap kunjungi situs web Philips di **www.philips.com/support** atau bacalah pamflet garansi internasional.

Lingkungan



- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak dapat dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan.



- Baterai isi-ulang yang terpasang mengandung bahan yang dapat mencemari lingkungan. Selalu keluarkan baterai sebelum membuang alat atau membawanya ke tempat pengumpulan resmi. Buang baterai bekas di tempat pengumpulan resmi untuk baterai. Jika Anda sulit mengeluarkan baterai, Anda pun dapat membawa alat tersebut ke pusat layanan Philips yang akan membantu mengeluarkan baterai dan membuangnya dengan cara yang aman bagi lingkungan.

Pemecahan masalah

Bab ini merangkum masalah-masalah paling umum yang mungkin Anda temui pada alat. Jika Anda tidak mampu mengatasi masalah dengan informasi di bawah, hubungi Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda.

Masalah	Kemungkinan penyebab	Solusi
Alat tidak bekerja ketika dihidupkan.	Baterai habis.	Isi baterai alat hingga penuh (lihat bab 'Pengisian daya'). Perlu kurang lebih 60 menit untuk mengisi daya alat hingga penuh. Anda juga dapat menggunakan alat saat tersambung ke stopkontak.
Alat tidak memangkas sebaik biasanya.	Elemen pemotong kepala pemangkas kotor.	Bersihkan kepala pemangkas dengan saksama (lihat bab 'Membersihkan dan pemeliharaan').
	Anda tidak menggerakkan alat dengan arah yang optimal.	Untuk kinerja pemangkasan dan penyedotan terbaik, kami sarankan untuk menggerakkan pemangkas ke atas, melawan arah pertumbuhan rambut, lakukan gerakan halus dan lembut. Lihat bab 'Menggunakan alat'.

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.co.kr에서 제품을 등록하십시오.

각 부분의 명칭 (그림 1)

- 1 회전식 트리머 헤드
- 2 길이 설정
- 3 줌 휠
- 4 전원 버튼
- 5 배터리 표시등
- 6 소형 플러그 콘센트
- 7 트리밍 빔 흡
- 8 트리밍 빔
- 9 어댑터
- 10 소형 플러그
- 11 청소용 브러시

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 충전기에 물이 묻지 않도록 주의하십시오.

경고

- 전원을 연결하시기 전에 어댑터에 표시된 전압과 해당 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로 어댑터를 제거하고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 본 제품을 목욕이나 샤워 중에 사용하지 마십시오.

주의

- 제품을 사용하기 전에 반드시 확인하십시오. 제품의 일부 중 어느 것 하나라도 손상되었거나 고장 난 경우 상처를 입을 수 있으므로 사용하지 마십시오.
- 사용 설명서에 나온 본래 용도로만 제품을 사용하십시오.
- 제품은 5° C - 35° C 사이의 온도에서 사용, 충전 및 보관하는 것이 적합합니다.
- 충전 시 제품과 함께 제공된 어댑터만 사용하십시오.
- 제품의 전원이 꺼져 있고 콘센트에서 분리되었는지 확인한 다음 제품을 수돗물로 세척하십시오.
- 온도, 압력 및 습도 차가 큰 곳에서는 제품을 30분 정도 두었다가 사용하십시오.
- 어댑터에 손상 부위가 있으면, 위험할 수 있으므로 반드시 정품으로 교체하여 사용하십시오.





- 제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.
- 소음 수준: $L_c = 65\text{dB(A)}$

기준 준수

- 본 제품은 국제적으로 공인 받은 IEC 안전 규정을 따르고 있으며, 수돗물로 간편하고 위생적인 물 세척이 가능합니다.
- 이 필립스 제품은 EMF(전자기장) 노출과 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

사용 준비

충전

제품을 처음 사용하는 경우 및 오랫동안 사용하지 않았을 경우, 제품을 완전히 충전하십시오.
제품이 완전히 방전된 경우, 충전에 소요되는 시간은 약 60분 정도입니다.

- 1 제품의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.
- 2 소형 플러그를 제모기에 꽂고 어댑터를 벽면 소켓에 연결하십시오.



- ▶ 배터리 표시등이 주황색과 흰색으로 번갈아 깜박입니다.

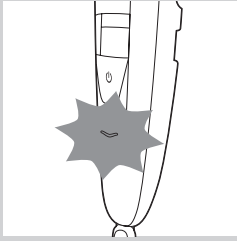


- ▶ 약 3분 후 아래쪽 배터리 표시등이 흰색으로만 깜박입니다.
이 때 1회 트리밍 하기에 충분할 정도로 배터리가 충전됩니다.



- ▶ 충전을 진행하면 배터리 표시등이 흰색으로 깜박이고 제품이 완전히 충전되면 배터리 표시등이 흰색으로 켜진 채 유지됩니다.
- ▶ 완전히 충전된 제품을 1시간 이상 전원에 계속 연결해 두면 30분 후 배터리 표시등이 꺼집니다.





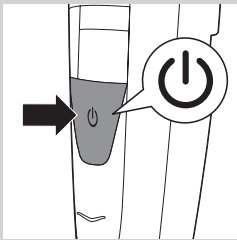
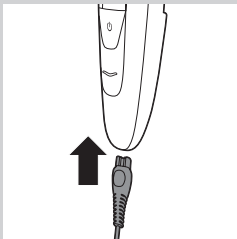
배터리 부족 및 배터리 방전 신호

- ▶ 배터리가 거의 방전되면 배터리 표시등이 주황색으로 깜박입니다. 제품의 전원을 끄면 배터리 표시등이 주황색으로 몇 초 동안 깜박입니다.
- ▶ 배터리가 방전된 상태에서 전원 버튼을 누르면 배터리 표시등이 더 높은 주파수에서 주황색으로 깜박입니다.

유선 트리머

제품을 전원에 연결하여 사용할 수도 있습니다.

- 1 소형 플러그를 제품에 제대로 꽂으십시오.
- 2 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.



- 3 전원 버튼을 눌러 제품을 켜십시오.

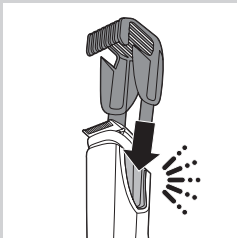
제품 사용

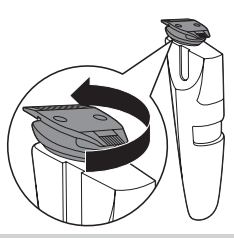
본 제품은 얼굴 트리밍용이며(턱수염, 콧수염 및 구레나룻) 모발이나 하체 부위 트리밍으로 적절하지 않습니다.

빗으로 트리밍

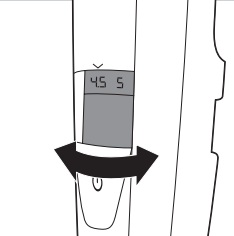
제품에는 빗이 포함되어 있으며 이 빗은 트리머 헤드가 피부에서 일정한 거리를 유지할 수 있게 해줍니다. 이 거리는 면도 후 남겨지는 수염 길이를 나타내며 줌 휠을 돌려 조정할 수 있습니다.

- 1 빗을 제품 양쪽에 있는 홈에 끼우십시오(‘딸깍’ 소리가 남).



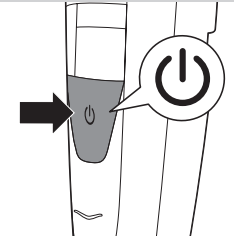


참고: 15mm(0.6인치) 면이 제품 전면을 향해 있을 경우에는 트리머 헤드에 빗이 끼워지지 않습니다. 이 경우에는 트리머 헤드를 돌린 다음 트리머 헤드에 빗을 끼우십시오.



2 줌 휠을 돌려 원하는 길이 설정을 선택하십시오.

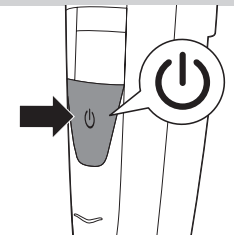
- 선택한 길이 설정이 제품 전면 표시기 아래의 오른쪽에 표시됩니다.
- 0.4mm에서 10mm까지 길이를 선택할 수 있습니다(아래에 있는 '길이 설정' 섹션의 표 참조).



3 전원 버튼을 눌러 제품을 켜십시오.



4 턱수염을 다듬으려면 턱수염을 따라 빗을 천천히 움직이십시오.



5 면도가 끝나면 전원 버튼을 눌러 제품의 전원을 끄십시오.

도움말

- 항상 빗의 끝부분이 제품을 이동하는 방향을 향하도록 하십시오.
- 빗의 평평한 면을 피부에 완전히 밀착하여 고른 길이를 유지할 수 있도록 하십시오.
- 수염은 여러 방향으로 자라기 때문에 제품 역시 여러 방향으로 (위, 아래, 가로 질러서) 움직이면서 사용해야 합니다.
- 피부와 체모가 마른 상태에서 트리밍하기가 더 쉽습니다.

길이 설정

mm				
0.4	0.6	0.8	1	1.5
2	2.5	3	3.5	4
4.5	5	6	7	8
9	10			

빗을 사용하지 않는 트리밍

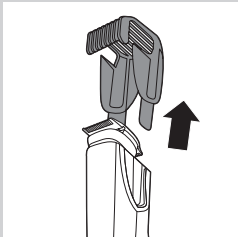


빗 없이 트리밍하는 경우 피부에 밀착하여 면도합니다. 트리머 헤드는 32mm(1.25인치) 면과 15mm(0.6인치) 면이 있습니다.

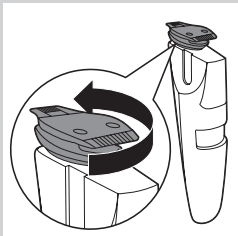
- 32mm(1.25인치) 면은 일반적인 트리밍과 수염의 윤곽을 정돈하는 용도로 사용합니다.



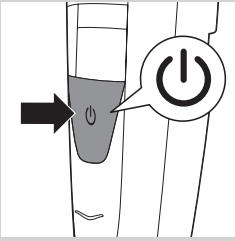
- 15mm(0.6인치) 면의 트리머 헤드를 사용하면 32mm(1.25인치) 면보다 정교한 스타일링과 윤곽을 정돈할 수 있습니다.



1 트리머 헤드에 빗이 장착되어 있는 경우에는 빗을 분리하십시오.
빗 상단의 움직이는 부분을 당기지 마시고 항상 옆 부분을 당기십시오.



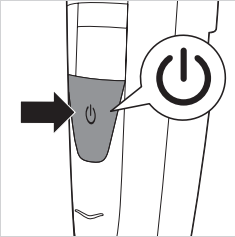
2 제품 전면을 향하도록 트리머 헤드를 돌리십시오.



3 전원 버튼을 눌러 제품을 켜십시오.

4 면도하기 가장 편안한 위치에서 제품을 잡고 위쪽 또는 아래쪽으로 여러 번 사용하십시오.

도움말: 피부에 밀착하여 트리밍하려면 트리머 헤드의 평평한 면을 피부에 대고 원하는 방향으로 여러 번 사용하십시오.



5 면도가 끝나면 전원 버튼을 눌러 제품의 전원을 끄십시오.

청소 및 유지관리

매번 사용 후에는 제품을 청소하십시오.

제품을 세척할 때 압축 공기, 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

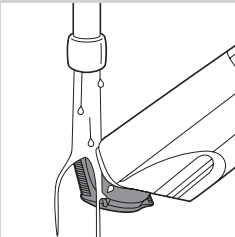
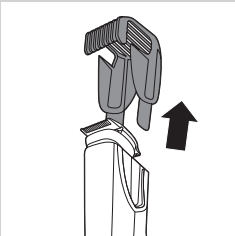
참고: 트리머 헤드는 윤활이 필요 없습니다.

제품 및 빗 세척

1 제품 전원을 끄십시오.

2 트리머 헤드에서 빗을 빼내십시오.

3 트리머 헤드를 미지근한 수돗물로 헹구거나 제공된 청소용 브러시로 세척하십시오.



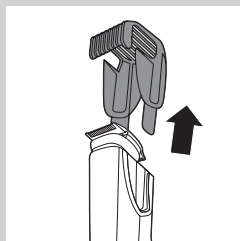
4 빗을 수돗물에서 헹구거나 제공된 청소용 브러시로 세척하십시오.

트리머 헤드 커넥터 세척

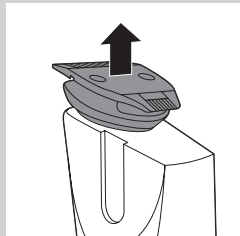
참고: 적어도 3개월에 한 번은 트리머 헤드 커넥터를 세척하십시오.

1 제품 전원을 끄십시오.

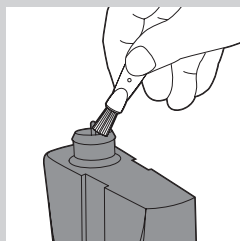




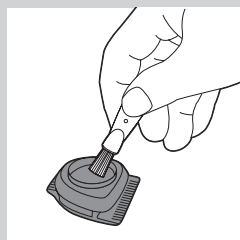
2 트리머 헤드에서 빗을 빼내십시오.



3 트리머 헤드를 제품에서 당겨 빼내십시오.



4 제공된 청소용 브러시로 트리머 헤드 커넥터를 청소하십시오.



5 제공된 청소용 브러시로 트리머 헤드의 안쪽을 청소하십시오.

6 세척 후 제품에 다시 트리머 헤드를 끼우십시오.

액세서리 주문

액세서리나 교체 부품을 구입하려면 웹사이트 (www.mall.philips.co.kr) 또는 필립스 대리점을 방문하십시오. 해당 지역의 필립스 고객 상담실에 문의하셔도 됩니다. 자세한 연락처는 제품 보증서를 참조하십시오.

보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹사이트 (www.philips.com/support)를 방문하시거나 제품 보증서를 참조하십시오.

환경



- 수명이 다 된 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리시면 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.



- 내장형 충전식 배터리에는 환경을 오염시키는 물질이 들어 있습니다. 제품을 버리기 전에 항상 배터리를 분리하거나 지정된 수거함에 버려 주십시오. 배터리는 지정된 배터리 수거함에 버리십시오. 배터리를 분리하기 어려울 경우 필립스 서비스 센터에 제품을 가져오시면 배터리를 분리하여 안전한 방법으로 폐기해 드립니다.

문제 해결

이 장은 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 발생한 문제를 아래 정보로 해결할 수 없는 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	가능한 원인	해결책
제품의 전원을 켜는데 제품이 작동하지 않습니다.	배터리가 방전되었습니다.	제품을 완전히 충전하십시오(‘충전’란 참조). 제품을 완전히 충전하려면 약 60분이 걸립니다. 제품을 전원에 연결하여 사용할 수도 있습니다.
제품이 예전처럼 잘 작동하지 않습니다.	트리머 헤드의 커팅 부품이 지저분합니다.	트리머 헤드를 깨끗이 청소하십시오(‘청소 및 유지관리’란 참조).
	제품을 올바른 방향으로 움직이지 않았습니다.	최상의 트리밍 성능과 흡입력을 유지하려면 트리머를 수염이 자라는 반대 방향으로 하여 위쪽으로 부드럽게 여러 번 움직여주는 것이 좋습니다. ‘제품 사용’란을 참조하십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리, 5자리, 6자리, 9자리로 표기될 수 있습니다. (1) **4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 (2) **5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 (3) **6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 (4) **9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) **기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di **www.philips.com/welcome**.

Perihalan umum (Gamb. 1)

- 1 Kepala perapi boleh diputar
- 2 Tetapan kepanjangan
- 3 Roda zum
- 4 Butang hidup/mati
- 5 Lampu bateri
- 6 Soket untuk plag kecil
- 7 Alur pemandu untuk sikat perapian
- 8 Sikat perapian
- 9 Penyesuai
- 10 Plag kecil
- 11 Berus pembersih

Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

Bahaya

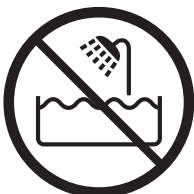
- Pastikan penyesuai sentiasa kering.

Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada penyesuai adalah berpadanan dengan voltan sesalur kuasa tempatan anda sebelum anda menyambungkan perkakas ini.
- Penyesuai mengandungi pengubah. Jangan potong penyesuai untuk menggantinya dengan plag yang lain, kerana ini akan menyebabkan keadaan berbahaya.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak.
- Jangan gunakan pencukur di dalam tab mandi atau di bawah pancuran.

Awas

- Periksa perkakas setiap kali anda hendak menggunakannya. Jangan gunakan perkakas jika mana-mana bahagiannya rosak, kerana ini boleh menyebabkan kecederaan.
- Hanya gunakan perkakas ini untuk tujuan dimaksudkan seperti ditunjukkan dalam manual pengguna.
- Guna, cas dan simpan perkakas pada suhu antara 5°C dan 35°C.
- Hanya gunakan plag penyesuai yang disediakan untuk mengecas peralatan.
- Pastikan perkakas dimatikan dan plagnya dicabut dari sesalur kuasa sebelum anda membersihkannya di bawah paip.





- Jika perkakas didedahkan kepada perubahan besar dalam suhu, tekanan atau kelembapan, biarkan ia menyesuaikan iklim selama 30 minit sebelum anda menggunakannya.
- Jika penyesuai rosak, sentiasa gantikan dengan jenis asli bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti alkohol atau aseton untuk membersihkan perkakas.
- Tahap hingar: $L_c = 65 \text{ dB[A]}$

Pematuhan standard

- Perkakas ini mematuhi peraturan keselamatan IEC yang diluluskan antarabangsa dan boleh dibersihkan dengan selamat di bawah paip.
- Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Bersedia untuk menggunakan

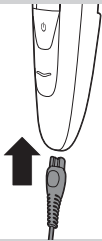
Pengecasan

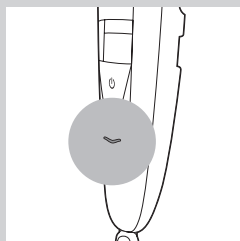
Cas perkakas sepenuhnya sebelum anda menggunakannya buat pertama kali dan selepas tidak digunakan dalam tempoh yang lama. Mengecas mengambil masa kira-kira 60 minit jika perkakas kosong sepenuhnya.

- 1 Pastikan perkakas dimatikan.
- 2 Masukkan plag kecil ke dalam perkakas dan masukkan plag penyesuai ke dalam soket dinding.

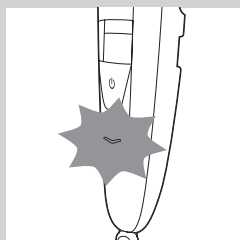
► Lampu bateri berkelip jingga dan putih berganti-ganti.

► Selepas 3 minit, lampu bateri berkelip putih sahaja. Pada ketika ini, bateri mengandungi kuasa yang mencukupi untuk satu sesi perapian tanpa kord.





- ▶ Lampu bateri berkelip putih secara berterusan dan apabila perkakas sudah dicaskan sepenuhnya, ia akan bernyala putih.
- ▶ Jika perkakas yang sudah dicaskan sepenuhnya itu masih bersambung kepada sesalur kuasa selepas 1 jam, lampu bateri akan padam selepas 30 minit.

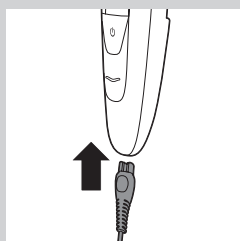


Isyarat bateri rendah dan bateri kosong

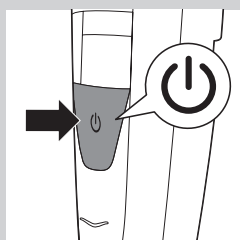
- ▶ Apabila bateri hampir kosong, lampu bateri mula berkelip jingga. Apabila anda mematikan perkakas, lampu bateri akan terus berkelip jingga untuk beberapa saat.
- ▶ Lampu bateri akan berkelip jingga dengan lebih kerap jika bateri kosong dan jika anda menekan butang hidup/mati.

Perapian berkord

Anda juga boleh mengendalikan perkakas daripada sesalur kuasa.



- 1** Masukkan plag kecil ke dalam perkakas.
- 2** Letakkan penyesuai ke dalam soket dinding.



- 3** Tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan perkakas.

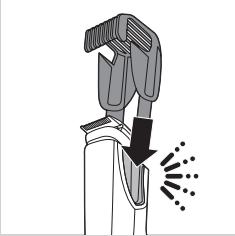
Menggunakan perkakas

Anda boleh menggunakan perkakas ini untuk merapikan bulu muka (janggut, misai dan jambang). Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk merapikan bahagian bawah badan atau rambut di kepala.

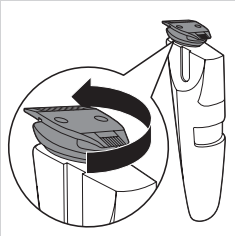
Merapi dengan sikat

Perkakas disertakan dengan sikat yang memastikan kepala perapi berada pada jarak tertentu daripada kulit anda. Jarak ini menentukan kepanjangan baki rambut dan boleh dilaraskan dengan memutar roda zum.

- 1** Luncurkan sikat ke dalam alur panduan pada kedua-dua sisi perkakas ('klik').

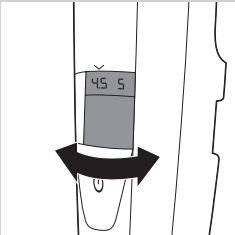


Nota: Sikat tidak muat pada kepala perapi apabila sisi 15mm (0.6in) menghadap ke arah depan perkakas. Jika ini terjadi, putarkan kepala perapi sebelum anda meluncurkan sikat pada kepala perapi.

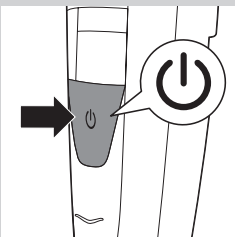


- 2** Putarkan roda zum untuk memilih tetapan kepanjangan.

- Tetapan kepanjangan yang dipilih berada betul-betul di bawah penunjuk pada bahagian depan perkakas.
- Anda boleh memilih daripada 0.4mm hingga 10mm (lihat jadual dalam bahagian 'Tetapan kepanjangan' di bawah).

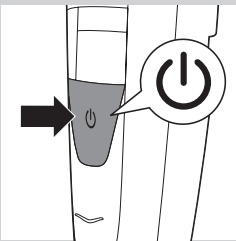


- 3** Tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan perkakas.



- 4** Untuk merapikan janggut anda, gerakkan sikat menerusi rambut dengan perlahan.





5 Apabila anda selesai, tekan butang hidup/mati untuk mematikan perkakas.

Petua

- Setiap kali anda menggerakkan perkakas, pastikan bahawa hujung sikat menunjuk ke arah yang sama dengan arah pergerakan perkakas.
- Pastikan bahagian yang rata pada sikat sentiasa bersentuh sepenuhnya dengan kulit untuk mendapatkan panjang rambut yang rata.
- Oleh kerana rambut tumbuh dalam arah yang berbeza-beza anda perlu menggerakkan perkakas dalam arah yang berlainan (ke atas, ke bawah atau melintang).
- Perapian menjadi lebih mudah sekiranya kulit dan bulu kering.

Tetapan panjang rambut

mm				
0.4	0.6	0.8	1	1.5
2	2.5	3	3.5	4
4.5	5	6	7	8
9	10			

Merapikan tanpa sikat

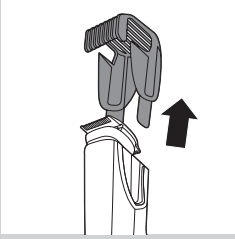


Jika anda merapi tanpa menggunakan sikat, rambut anda akan dipotong hampir kepada kulit. Kepala perapi mempunyai sisi 32mm(1.25in) dan sisi 15mm (0.6in).

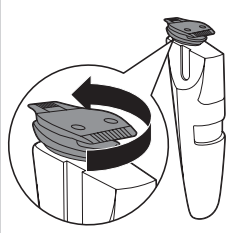
- Sisi 32mm (1.25in) adalah untuk perapian dan pembentukan garis yang kerap.



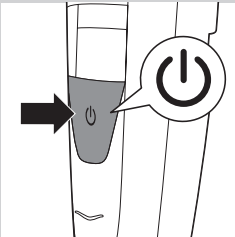
- Sisi 15mm (0.6in) pada perapi kepala membolehkan pembentukan dan penggayaan yang lebih tepat daripada sisi 32mm(1.25in).



- 1** Jika sikat masih berada pada kepala perapi, tanggalkannya. Jangan sekali-kali tarik bahagian atas sikat yang fleksibel. Sentiasa tarik dari bahagian tepi.

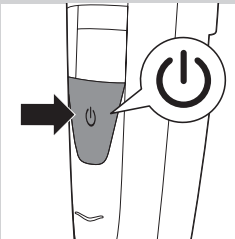


- 2** Putarkan kepala perapi sehingga sisi yang anda mahu gunakan menghadap bahagian depan perkakas.



- 3** Tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan perkakas.
- 4** Pegang perkakas dalam kedudukan yang paling mudah untuk anda bagi kawasan yang anda ingin rapikan dan buat sambaran ke atas atau ke bawah.

Petua: Untuk perapian yang selesa hampir dengan kulit anda, letakkan sisi leper kepala perapian pada kulit anda dan buat sambaran ke arah yang dikehendaki.



- 5** Apabila anda selesai, tekan butang hidup/mati untuk mematikan perkakas.

Pembersihan dan penyelenggaraan

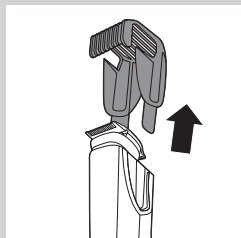
Bersihkan perkakas setiap kali selepas digunakan.

Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti alkohol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

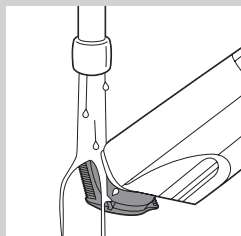
Nota: Kepala perapi tidak memerlukan sebarang pelinciran.

Membersihkan perkakas dan sikat

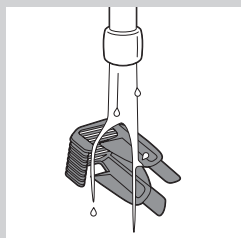
- 1** Matikan perkakas.
- 2** Tarik sikat keluar dari kepala perapi.



- 3** Bersihkan kepala perapi di bawah paip dengan air suam atau dengan berus pembersih yang dibekalkan.



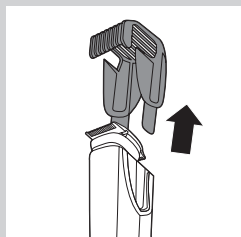
- 4** Bersihkan sikat di bawah paip atau dengan berus pembersih yang dibekalkan.



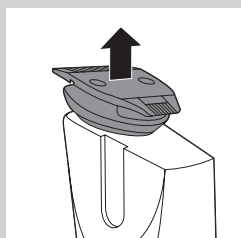
Membersihkan penyambung kepala perapi

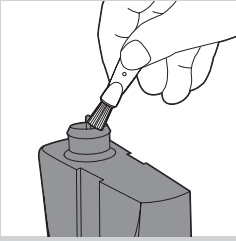
Nota: Pastikan anda bersihkan penyambung kepala perapi sekurang-kurangnya sekali setiap tiga bulan.

- 1** Matikan perkakas.
- 2** Tarik sikat keluar dari kepala perapi.

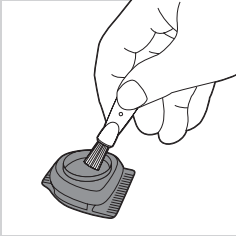


- 3** Tarik kepala perapi keluar dari perkakas.





- 4** Bersihkan penyambung kepala perapi dengan berus pembersih yang dibekalkan.



- 5** Bersihkan bahagian dalam kepala perapi dengan berus pembersih yang dibekalkan.

- 6** Selepas membersihkan, letakkan semula kepala perapi pada perkakas.

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau barang ganti, lawati ke **www.shop.philips.com/service** atau pergi ke penjual Philips anda. Anda juga boleh menghubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda (lihat risalah jaminan sedunia untuk butiran hubungan).

Jaminan dan sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati laman web Philips di **www.philips.com/support** atau baca risalah jaminan sedunia.

Alam sekitar



- Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkan ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu memelihara alam sekitar.



- Bateri boleh cas semula terbina dalam mengandungi bahan yang boleh mencemarkan alam sekitar. Pastikan anda mengeluarkan bateri sebelum membuang atau menyerahkan perkakas di pusat pungutan rasmi. Buang bateri ini di pusat pungutan rasmi bagi bateri. Jika anda menghadapi masalah untuk mengeluarkan bateri, anda juga boleh membawa perkakas ini ke pusat servis Philips. Kakitangan pusat ini akan mengeluarkan bateri ini untuk anda dan akan membuangnya dengan cara yang selamat bagi alam sekitar.

Penyelesai Masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, hubungi Pusat Penjagaan Pelanggan Philips di negara anda.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Perkakas tidak berfungsi apabila ia dihidupkan.	Bateri kosong.	Caskan perkakas sepenuhnya (lihat bab 'Pengecasan'). Ia mengambil masa kira-kira 60 minit untuk mengecaskan perkakas sepenuhnya. Anda juga boleh mengendalikan perkakas daripada sesalur kuasa.
Perkakas tidak merapi sebaik seperti sebelum ini.	Elemen pemotongan kepala perapi kotor.	Bersihkan kepala perapi dengan menyeluruh (lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan').
	Anda tidak gerakkan perkakas dalam arah yang optimum.	Untuk prestasi perapian dan sedutan yang terbaik, kami mencadangkan agar anda menggerakkan perapi ke atas, melawan arah pertumbuhan rambut, dengan sambaran yang lancar dan lembut. Lihat bab 'Menggunakan perkakas'.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registre o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Descrição geral (fig. 1)

- 1 Cabeça aparadora giratória
- 2 Regulação do comprimento
- 3 Roda p/ aumentar e diminuir comprimento
- 4 Botão ligar/desligar
- 5 Luz das pilhas
- 6 Tomada para ficha pequena
- 7 Ranhura de guia para pente aparador
- 8 Pente do aparador
- 9 Transformador
- 10 Ficha pequena
- 11 Escova de limpeza

Importante

Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Mantenha o adaptador seco.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no adaptador corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- Não utilize o aparelho no banho ou no duche.

Cuidado

- Verifique sempre o aparelho antes de o utilizar. Não utilize o aparelho se qualquer uma das suas peças estiver danificada ou partida, pois isto pode provocar ferimentos.
- Utilize este aparelho apenas para o fim a que se destina, conforme indicado no manual do utilizador.
- Utilize, carregue e guarde o aparelho a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C.
- Para carregar o aparelho utilize apenas o adaptador fornecido.
- Certifique-se de que desligou o aparelho e retirou a ficha da tomada eléctrica antes de o lavar em água corrente.
- Se o aparelho for sujeito a uma mudança significativa de temperatura, pressão ou humidade, deixe o aparelho ambientar-se durante 30 minutos antes de o utilizar.





- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.
- Nível de ruído: $L_c = 65 \text{ dB(A)}$

Conformidade com as normas

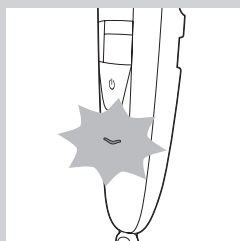
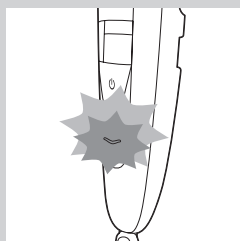
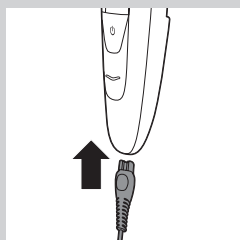
- O aparelho está conforme às regulamentações de segurança CEI aprovadas internacionalmente e pode ser lavado à torneira com total segurança.
- Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis à exposição a campos electromagnéticos.

Preparar para a utilização

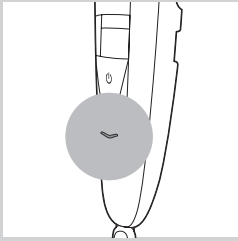
Carregamento

Carregue totalmente o aparelho antes da primeira utilização ou após um prolongado período de inactividade.
O carregamento demora cerca de 60 minutos se o aparelho estiver completamente descarregado.

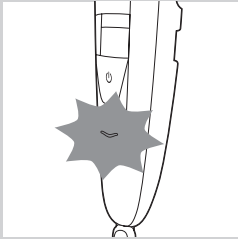
- 1** Certifique-se de que o aparelho está desligado.
 - 2** Introduza a ficha pequena no aparelho e coloque o adaptador na tomada eléctrica.
- ▶ A luz da bateria fica intermitente a cor-de-laranja e branco, alternadamente.



- ▶ Após aprox. 3 minutos, a luz da bateria fica intermitente apenas a branco. Neste momento, a bateria contém energia suficiente para uma sessão de aparar sem fios.



- ▶ A luz da bateria continua intermitente a branco e quando o aparelho está completamente carregado, esta permanece acesa a branco.
- ▶ Se o aparelho totalmente carregado ainda se encontrar ligado à corrente eléctrica depois de 1 hora, a luz da bateria apaga-se após aprox. 30 minutos.

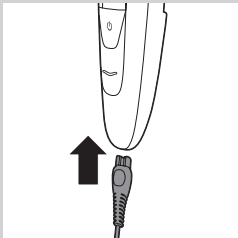


Sinais de bateria fraca e bateria vazia

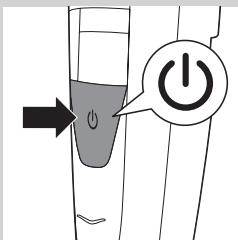
- ▶ Quando a bateria estiver quase vazia, a luz da bateria fica intermitente a cor-de-laranja. Quando desligar o aparelho, a luz da bateria continua intermitente a cor-de-laranja durante alguns segundos.
- ▶ A luz da bateria fica intermitente a cor-de-laranja a uma frequência mais rápida, se a bateria estiver vazia e o botão ligar/desligar for premido.

Aparar com fio

Também pode utilizar o aparelho ligado à alimentação.



- 1** Introduza a ficha pequena no aparelho.
- 2** Ligue o transformador a uma tomada eléctrica.



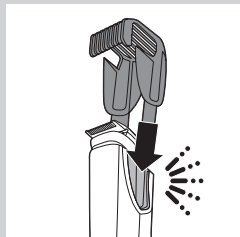
- 3** Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.

Utilizar o aparelho

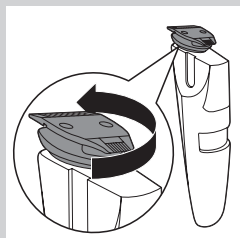
Pode utilizar o aparelho para aparar pêlos faciais (barba, bigode e patilhas). Este aparelho não é adequado para aparar cabelo nem pêlos em zonas inferiores do corpo.

Aparar com pente

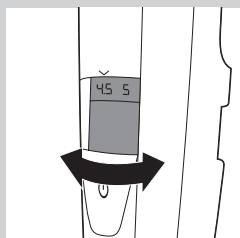
O aparelho é fornecido com um pente que mantém a cabeça aparadora a uma determinada distância da sua pele. Esta distância determina o comprimento do pêlo e pode ser ajustada rodando a roda para aumentar e diminuir o comprimento.



- 1** Deslize o pente de precisão nas ranhuras de guia de ambos os lados do aparelho (ouve-se um estalido).

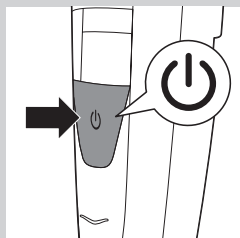


Nota: O pente não encaixa na cabeça aparadora quando a face de 15 mm está direccionada para a parte frontal do aparelho. Se for este o caso, rode a cabeça aparadora antes de deslizar o pente sobre a cabeça aparadora.



- 2** Rode a roda para aumentar e diminuir o comprimento para seleccionar uma regulação.

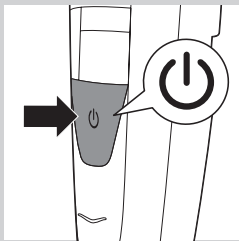
- A regulação de comprimento seleccionada é apresentada logo abaixo do indicador na parte frontal do aparelho.
- Pode seleccionar um comprimento de 0,4 mm a 10 mm (consulte a tabela na secção "Regulações de comprimento" abaixo).



- 3** Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.



- 4** Para aparar a sua barba, movimente o pente lentamente nos pêlos.



5 Quando terminar, prima o botão ligar/desligar para desligar o aparelho.

Sugestões

- Certifique-se sempre de que as pontas do pente estão voltadas para o sentido em que está a movimentar o aparelho.
- Certifique-se de que a parte plana do pente está sempre em contacto total com a pele para obter um resultado uniforme em termos de comprimento dos pêlos.
- Visto que os pêlos crescem em diferentes direcções, o aparelho também tem de ser movimentado em diferentes direcções (para cima, para baixo ou transversalmente).
- É mais fácil aparar quando a pele e os pêlos estão secos.

Regulações do comprimento

mm				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

Aparar sem pente

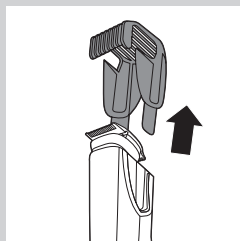


Se aparar sem o pente, o seu pêlo é cortado rente à pele. A cabeça aparadora tem uma face de 32 mm e uma face de 15 mm.

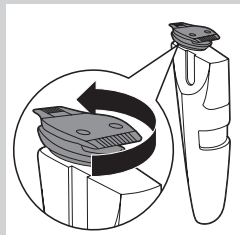
- A face de 32 mm serve para aparar e definir contornos normalmente.



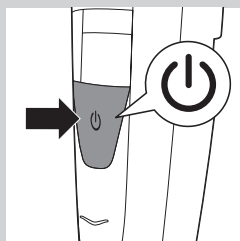
- A face de 15 mm da cabeça aparadora permite uma estilização e uma definição de contornos mais precisas do que a face de 32 mm.



- 1** Se o pente ainda se encontrar na cabeça aparadora, retire-o. Nunca puxe pela parte superior flexível do pente. Puxe sempre pelas partes laterais.



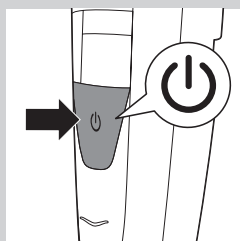
- 2** Rode a cabeça aparadora até o lado que pretende utilizar estar direccionado para a parte frontal do aparelho.



- 3** Prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho.

- 4** Segure o aparelho na posição mais conveniente para a área que pretende aparar e efectue movimentos ascendentes ou descendentes.

Sugestão: Para um corte confortável rente à pele, pouse a face plana da cabeça aparadora sobre a sua pele e efectue movimentos na direcção desejada.



- 5** Quando terminar, prima o botão ligar/desligar para desligar o aparelho.

Limpeza e manutenção

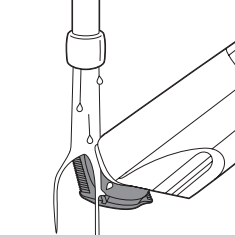
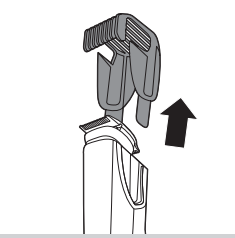
Limpe o aparelho após cada utilização.

Nunca utilize ar comprimido, esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

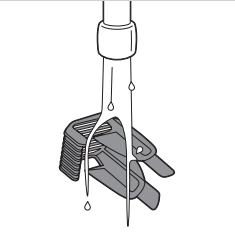
Nota: A cabeça aparadora não necessita de lubrificação.

Limpeza do aparelho e do pente

- 1** Desligue o aparelho.
- 2** Retire o pente da cabeça aparadora.



- 3** Lave a cabeça aparadora em água corrente tépida ou limpe-a com a escova de limpeza fornecida.

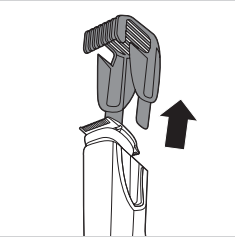


- 4** Lave o pente em água corrente ou limpe-o com a escova de limpeza fornecida.

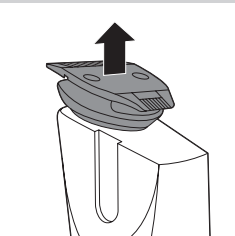
Limpeza do conector da cabeça aparadora

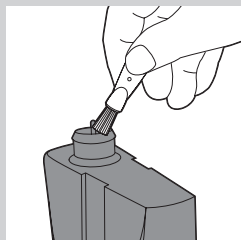
Nota: Não se esqueça de limpar o conector da cabeça aparadora, no mínimo, uma vez a cada três meses.

- 1** Desligue o aparelho.
- 2** Retire o pente da cabeça aparadora.

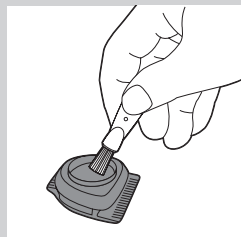


- 3** Puxe a cabeça aparadora para fora do aparelho.





- 4** Limpe o conector da cabeça aparadora com a escova de limpeza fornecida.



- 5** Limpe o interior da cabeça aparadora com a escova de limpeza fornecida.

- 6** Após a limpeza, coloque novamente a cabeça aparadora no aparelho.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite **www.shop.philips.com/service** ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite o Web site da Philips em **www.philips.com/support** ou leia o folheto da garantia mundial.

Meio ambiente



- Não elimine o aparelho juntamente com os resíduos domésticos normais no final da sua vida útil. Entregue-o num ponto de recolha autorizado para reciclagem. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o meio ambiente.



- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de eliminar o aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Para eliminar a bateria, coloque-a num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria e eliminá-la de forma segura para o ambiente.

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, contacte o Centro de Apoio ao Cliente do seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona quando está ligado.	A bateria está vazia.	Carregue totalmente o aparelho (consulte o capítulo "Carregamento"). Este demora aprox. 60 minutos a carregar completamente. Também pode utilizar o aparelho ligado à corrente.
O aparelho não apara tão bem como inicialmente.	O acessório de corte da cabeça aparadora está sujo.	Limpar a cabeça aparadora cuidadosamente (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção").
	Não está a movimentar o aparelho na direcção ideal.	Para o melhor resultado possível e o poder de sucção ideal, é aconselhável movimentar o aparador de baixo para cima, no sentido contrário ao crescimento dos pêlos, efectuando movimentos ligeiros e suaves. Consulte o capítulo "Utilizar o aparelho".

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- 1 หัวลิ้มแบบหมุนปรับได้
- 2 การกำหนดความยาว
- 3 ที่หมุนตั้งค่าแบบซุม
- 4 ปุ่มเปิด/ปิด
- 5 ไฟแบตเตอรี่
- 6 ช่องสำหรับปลั๊กขนาดเล็ก
- 7 ร่องนำหัวลิ้มสำหรับลิ้ม
- 8 หัวลิ้มสำหรับลิ้ม
- 9 อะแดปเตอร์
- 10 ปลั๊กขนาดเล็ก
- 11 แปรงทำความสะอาด

ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

อันตราย

- เก็บรักษาอะแดปเตอร์ไว้ในที่แห้ง

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟฟ้าที่ระบุบนอะแดปเตอร์ว่าตรงกับแรงดันไฟฟ้าที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ภายในอะแดปเตอร์ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นจึงไม่ควรนำไปตัดอกแล้วเปลี่ยนหัวปลั๊กใหม่ เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงขึ้น
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- ห้ามใช้งานในห้องน้ำหรือขณะอาบน้ำด้วยฝักบัว

ข้อควรระวัง

- ตรวจสอบเครื่องก่อนการใช้งานทุกครั้ง โปรดอย่าใช้เครื่องหากเครื่องชำรุดเสียหาย เนื่องจากอาจทำให้บาดเจ็บได้
- ให้ใช้เครื่องนี้ตามวัตถุประสงค์การใช้งานที่แสดงในคู่มือผู้ใช้นั้น
- ให้ใช้ ขั้วไฟ และเก็บอุปกรณ์ไว้ที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C
- โปรดใช้อะแดปเตอร์ที่ให้มาเท่านั้นในการชาร์จไฟเครื่อง
- ก่อนทำความสะอาดเครื่องได้ก็ยกน้ำ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์เครื่องและไม่ได้ต่อเครื่องเข้ากับเต้าเสียบไฟ
- หากเครื่องต้องมีการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิ ความดัน หรือความชื้นครั้งใหญ่ ควรปล่อยให้เครื่องชินกับสภาพอากาศดังกล่าวก่อนเป็นเวลาอย่างน้อย 30 นาทีจึงจะใช้เครื่องได้
- ในกรณีที่จะอะแดปเตอร์เกิดอาการชำรุดเสียหาย คุณต้องดำเนินการเปลี่ยนอะแดปเตอร์เป็นชนิดเดียวกับอะแดปเตอร์เดิมเสมอ เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย
- ห้ามใช้ปากกาขีด แผ่นใยขัด สารที่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตน ทำความสะอาดเครื่องเป็นอันตราย
- ระดับเสียง: Lc = 65dB(A)





ความสอดคล้องกับมาตรฐาน

- เครื่องนี้ ได้มาตรฐานตามข้อกำหนดความปลอดภัยที่ได้รับการรับรอง IEC ในระดับสากล และสามารถล้างทำความสะอาดได้ก็่อนน้ำ ได้อย่างปลอดภัย
- ผลิตภัณฑ์ของ Philips รุ่นนี้สอดคล้องตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับเกี่ยวกับการได้รับคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าทุกประการ

การเตรียมตัวก่อนใช้งาน

การชาร์จแบตเตอรี่

ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรกและหลังจากใช้งานเป็นระยะเวลานาน
ชาร์จไฟประมาณ 60 นาทีหากแบตเตอรี่หมด

- 1 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์เครื่องแล้ว
- 2 เสียบปลั๊กขนาดเล็กเข้ากับตัวเครื่อง และเสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับบนผนัง



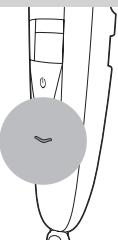
- สัญญาณไฟแสดงแบตเตอรี่จะพริบเป็นสีส้มและสีขาวสลับกัน

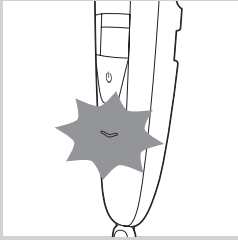


- หลังจากนั้นประมาณ 3 นาที สัญญาณไฟแสดงแบตเตอรี่จะพริบเฉพาะสีขาว ณ จุดนี้ แบตเตอรี่มีพลังงานเพียงพอสำหรับการเริ่มแบบไร้สายได้หนึ่งครั้ง



- สัญญาณไฟแบตเตอรี่จะพริบเป็นสีขาวต่อไป และเมื่อเครื่องชาร์จไฟเต็มแล้ว สัญญาณไฟจะติดสว่างเป็นสีขาวต่อเนื่อง
- หากเครื่องที่ชาร์จไฟเต็มแล้วยังคงเชื่อมต่อกับปลั๊กไฟหลังจากผ่านไป 1 ชั่วโมง สัญญาณไฟแสดงแบตเตอรี่จะหายไปหลังจากนั้น 30 นาที





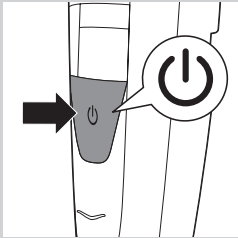
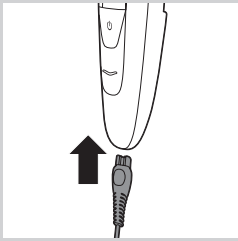
สัญญาณแสดงแบตเตอรี่เหลือน้อยหรือแบตเตอรี่หมด

- ▶ เมื่อแบตเตอรี่ใกล้จะหมด สัญญาณไฟแสดงแบตเตอรี่จะเริ่มกะพริบเป็นสีส้ม เมื่อคุณปิดเครื่อง สัญญาณไฟแสดงแบตเตอรี่จะกะพริบเป็นสีส้มเป็นเวลาสองสามวินาที
- ▶ สัญญาณไฟแสดงแบตเตอรี่จะกะพริบเป็นสีส้มถี่ขึ้นหากแบตเตอรี่หมด และหากคุณกดปุ่มเปิด/ปิด

การเชื่อมต่อสาย

คุณยังสามารถใช้งานเครื่องมือเมื่อเสียบปลั๊กไฟได้

- 1 เสียบปลั๊กขนาดเล็กเข้ากับเครื่อง
- 2 เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับตัวรับบนผนัง



- 3 กดปุ่มเปิด/ปิด เพื่อเปิดเครื่อง

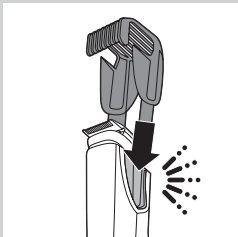
การใช้งาน

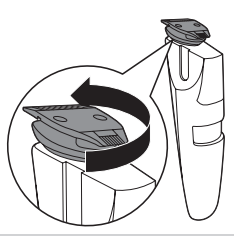
คุณสามารถใช้เครื่องมือเพื่อลื่นเส้นขนบนใบหน้า (เครา หนวด และจอน) เครื่องนี้ไม่ได้ออกแบบมาสำหรับลื่นขนที่อ่อนนุ่มของร่างกายหรือเส้นผมบนหนังศีรษะ

การเล็มโดยใช้หวี

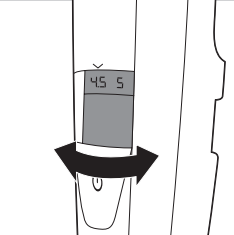
เครื่องมือพร้อมกับหวีที่ทำให้ได้ระยะห่างระหว่างหัวเล็มกับผิวของคุณตามที่ต้องการ ระยะห่างเหล่านี้จะกำหนดความยาวที่เหลือยู่ของเส้นขนและสามารถปรับได้ด้วยที่หมุนปรับระยะแบบหมุน

- 1 เลื่อนหวีลงในร่องนำทั้งสองด้านของตัวเครื่อง (เสียงดัง 'คลิก')



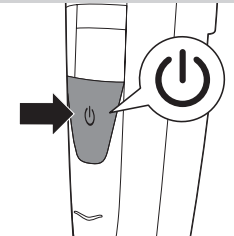


หมายเหตุ: หวีจะไม่พอดีกับหัวเล็มเมื่อด้านที่มีขนาด 15 มม. (0.6 นิ้ว) หันไปทางด้านหน้าเครื่อง หากเกิดกรณีเช่นนี้ ให้หมุนหัวเล็มก่อนเลื่อนหรือลงบนหัวเล็ม



2 หมุนที่หมุนแบบขุมเพื่อเลือกการกำหนดความยาว

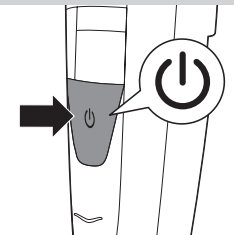
- การกำหนดความยาวที่เลือกแสดงอยู่ทางด้านล่างของพื้นแสดงสถานะบนด้านหน้าเครื่อง
- คุณสามารถเลือกความยาวตั้งแต่ 0.4 มม. ถึง 10 มม. (ดูตารางในส่วน 'การกำหนดความยาว' ด้านล่าง)



3 กดปุ่มเปิด/ปิด เพื่อเปิดเครื่อง



4 เมื่อต้องการเล็มเคราของคุณ ให้เลื่อนหัวผ่านเส้นขนช้าๆ



5 เมื่อคุณเล็มเสร็จแล้ว ให้กดปุ่มเปิด/ปิด เพื่อปิดเครื่อง

ข้อแนะนำเพิ่มเติม

- ตรวจสอบให้แน่ใจทุกครั้งว่าปลายของหวีชี้ไปในทิศทางที่คุณเลื่อนเครื่อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนที่เรียบของหัวนั้นสัมผัสกับผิวอย่างเต็มที่ เพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่เรียบเสมอกัน
- เนื่องจากเส้นขนยาวขึ้นในทิศทางที่แตกต่างกัน คุณจึงต้องเลื่อนเครื่องในทิศทางต่างๆ เช่นกัน (ขึ้น ลง หรือทางขวาง)
- การเล็มจะทำให้ง่ายขึ้นเมื่อผิวและเส้นขนแห้ง

การกำหนดความยาว

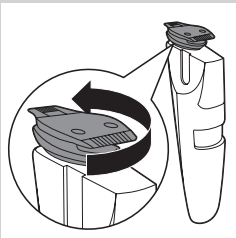
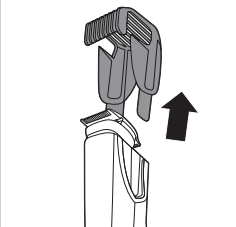
มม.				
0.4	0.6	0.8	1	1.5
2	2.5	3	3.5	4
4.5	5	6	7	8
9	10			

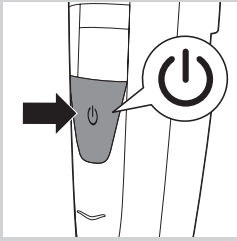
การเล็มโดยไม่ใช้หวี

- หากคุณเล็มโดยไม่ใช้หวี ขนของคุณจะถูกตัดเนบกับผิว หัวเล็มมีด้านที่มีขนาด 32 มม. (1.25 นิ้ว) และ 15 มม. (0.6 นิ้ว)
- ด้านที่มีขนาด 32 มม. (1.25 นิ้ว) ใช้สำหรับการเล็มและการแต่งขอบทั่วๆ ไป
 - ด้านที่มีขนาด 15 มม. (0.6 นิ้ว) ของหัวเล็มช่วยให้จัดแต่งทรงและแต่งขอบได้แม่นยำกว่าด้านที่มีขนาด 32 มม. (1.25 นิ้ว)

- 1** ถ้าหวียังอยู่บนหัวเล็ม ให้ดึงออก
- อย่าดึงส่วนบนที่ยึดหยุ่นได้ด้านบนของหวี ให้ดึงที่ด้านข้าง

- 2** หมุนหัวเล็มจนกว่าด้านที่คุณต้องการใช้นั้นหันไปทางด้านหน้าของเครื่อง

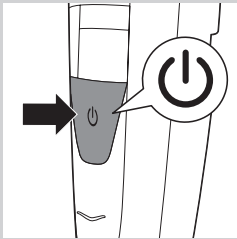




3 กดปุ่มเปิด/ปิด เพื่อเปิดเครื่อง

4 จับเครื่องในตำแหน่งที่สะดวกที่สุดสำหรับส่วนที่ต้องการเล็มและเลื่อนขึ้นหรือเลื่อนลง

เคล็ดลับ: สำหรับการเล็มแนบไปกับผิวที่สะดวกสบาย ให้วางด้านเรียบของหัวเล็มลงบนผิวและเลื่อนไปในทิศทางที่ต้องการ



5 เมื่อคุณเล็มเสร็จแล้ว ให้กดปุ่มเปิด/ปิด เพื่อปิดเครื่อง

การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

ทำความสะอาดเครื่องหลังใช้งานทุกครั้ง

ห้ามใช้อากาศอัด แผ่นใยขัด สารที่มีฤทธิ์กัดกร่อน หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซิโตน ทำความสะอาดเครื่องเป็นอันตราย

หมายเหตุ: ไม่จำเป็นต้องใช้น้ำมันหล่อลื่นใดๆ กับหัวเล็ม

การทำความสะอาดตัวเครื่องและหัว

1 ปิดเครื่อง

2 ดึงหัวออกจากหัวเล็ม

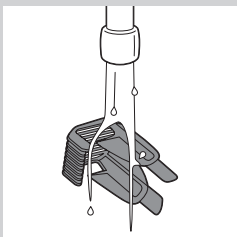
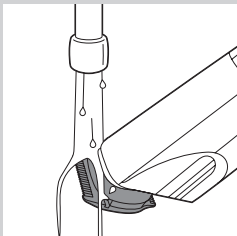
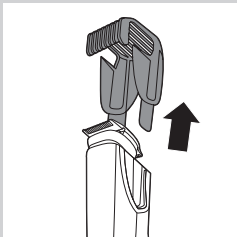
3 ทำความสะอาดหัวเล็มได้ก็อกน้ำประปาโดยใช้น้ำอุ่น หรือทำความสะอาดด้วยแปรงทำความสะอาดที่มีให้

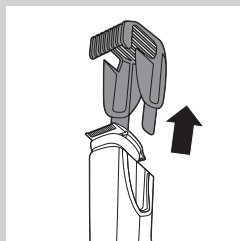
4 ล้างหัวได้ก็อกน้ำที่เปิดน้ำไหลผ่านหรือล้างด้วยแปรงทำความสะอาดที่มีมาให้

การทำความสะอาดส่วนเชื่อมต่อหัวเล็ม

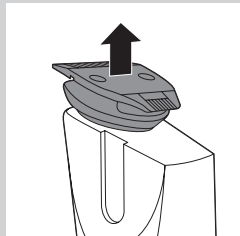
หมายเหตุ: ตรวจสอบว่าคุณได้ทำความสะอาดส่วนเชื่อมต่อหัวเล็มอย่างน้อยหนึ่งครั้งทุกสามเดือน

1 ปิดเครื่อง

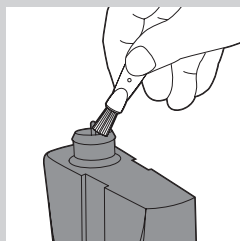




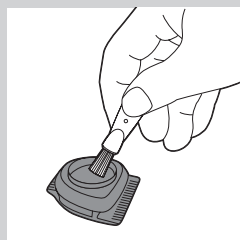
2 ดึงหัวออกจากหัวเล็ม



3 ดึงหัวเล็มออกจากเครื่อง



4 ทำความสะอาดส่วนเชื่อมต่อหัวเล็มด้วยแปรงทำความสะอาดที่ให้มีมา



5 ทำความสะอาดด้านในของหัวเล็มด้วยแปรงทำความสะอาดที่ให้มีมา

6 หลังจากทำความสะอาดแล้ว ประกอบหัวเล็มกลับเข้าเครื่อง

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดเยี่ยมชม www.shop.philips.com/service หรือไปที่ตัวแทนจำหน่าย Philips คุณสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ (ดูรายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ Philips ได้ที่ www.philips.com/support หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

สิ่งแวดล้อม



- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับนำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาพสิ่งแวดล้อมที่ดี



- แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ที่อยู่ในอุปกรณ์ตัดผมอาจมีสารที่ก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ให้ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งอุปกรณ์หรือก่อนนำไปทิ้งรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการ ทั้งแบตเตอรี่ไร้ที่จัดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่ หากคุณพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ คุณสามารถนำอุปกรณ์ไปที่ศูนย์บริการของ Philips ซึ่งจะช่วยให้คุณถอดแบตเตอรี่ออกและทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม

การแก้ปัญหา

ในหัวข้อนี้ ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปที่เกี่ยวข้องกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหาดตามข้อมูลด้านล่างที่ให้ได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
เครื่องไม่ทำงานเมื่อเปิดเครื่อง	แบตเตอรี่หมด	ชาร์จไฟเครื่องให้เต็ม (ดูที่บท 'การชาร์จไฟ') จะใช้เวลาประมาณ 60 นาทีในการชาร์จไฟเครื่องจนเต็ม คุณยังสามารถใช้เครื่องมือสียบปลั๊กไฟได้
เครื่องกันชน ไม่ได้เท่าเดิม	ชิ้นส่วนการตัดของหัวเล็มสกปรก	ทำความสะอาดหัวเล็มให้ทั่วถึง (ดูที่บท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
	คุณไม่ได้เลื่อนเครื่องไปในทิศทางที่เหมาะสม	เพื่อให้ได้ประสิทธิภาพในการเล็มและการตัดที่ดีที่สุด เราขอแนะนำให้คุณเลื่อนเครื่องเล็มขึ้นด้านบนย้อนแนวที่เส้นขนขึ้น ค่อยๆ เลื่อนมืออย่างราบเรียบและนุ่มนวล ดูที่บท 'การใช้เครื่อง'

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được sản phẩm Philips mới và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại **www.philips.com/welcome**.

Mô tả chung (Hình 1)

- 1 Đầu cắt tia có thể xoay
- 2 Cài đặt độ dài
- 3 Bánh thu phóng
- 4 Nút bật/tắt
- 5 Đèn báo pin
- 6 Ổ cắm cho phích cắm nhỏ
- 7 Rãnh dẫn cho lược tĩa
- 8 Lược tĩa
- 9 Bộ điều hợp (adapter)
- 10 Phích cắm nhỏ
- 11 Bàn chải làm sạch

Quan trọng

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Giữ cho bộ điều hợp khô.

Cảnh báo

- Trước khi nối máy với nguồn điện, kiểm tra xem điện áp ghi trên bộ điều hợp có phù hợp với điện áp của nguồn điện không.
- Trong bộ điều hợp có một biến áp. Không cất bỏ bộ điều hợp này để thay bằng bộ điều hợp khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiên thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Không sử dụng máy trong bồn tắm hoặc dưới vòi tắm.

Chú ý

- Luôn kiểm tra thiết bị trước khi sử dụng. Không sử dụng thiết bị nếu bất kỳ bộ phận nào bị hư hỏng hoặc vỡ, vì như vậy có thể gây chấn thương.
- Chỉ sử dụng thiết bị này cho mục đích sử dụng đã định như mô tả trong hướng dẫn sử dụng.
- Sử dụng, sạc và bảo quản thiết bị này ở nhiệt độ từ 5°C đến 35°C.
- Chỉ sử dụng bộ điều hợp đi kèm theo thiết bị để sạc pin cho thiết bị.
- Đảm bảo bạn đã tắt thiết bị và ngắt kết nối khỏi nguồn điện trước khi rửa thiết bị dưới vòi nước.
- Nếu thiết bị chịu sự thay đổi lớn về nhiệt độ, áp suất, hay độ ẩm, hãy để thiết bị thích nghi trong khoảng 30 phút trước khi sử dụng.
- Luôn thay bộ điều hợp cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của máy nếu phích cắm điện bị hỏng để tránh nguy hiểm.





- Không sử dụng khí nén, miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như xăng hoặc axêton để lau chùi thiết bị.
- Mức ồn: $L_c = 65\text{dB(A)}$

Tuân thủ các tiêu chuẩn

- Thiết bị này tuân thủ các quy định an toàn IEC được quốc tế công nhận và có thể rửa an toàn dưới vòi nước.
- Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

Chuẩn bị sử dụng máy

Sạc điện

Sạc đầy pin cho thiết bị trước khi sử dụng thiết bị lần đầu và sau một khoảng thời gian dài không sử dụng. Việc sạc pin mất khoảng 60 phút nếu thiết bị hết điện hoàn toàn.

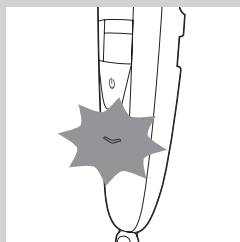
- 1 Đảm bảo thiết bị đã được tắt.
- 2 Cắm phích cắm nhỏ vào thiết bị và cắm bộ nối tiếp vào ổ điện.



- Đèn báo pin nhấp nháy màu da cam và trắng luân phiên nhau.

- Sau khoảng 3 phút đèn báo pin chỉ nhấp nháy màu trắng. Lúc này pin chưa đủ điện cho một lần cắt tỉa không dây.

- Đèn báo pin tiếp tục nhấp nháy màu trắng và khi thiết bị sạc đầy, đèn sáng liên tục màu trắng.
- Nếu thiết bị đã sạc đầy vẫn được nối với nguồn điện sau 1 giờ, đèn báo pin sẽ tắt sau 30 phút.



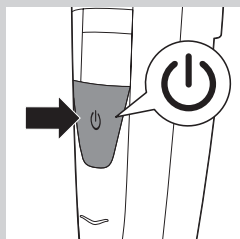
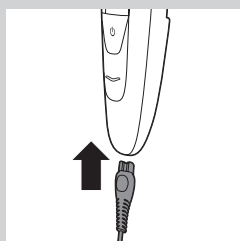
Tín hiệu hết pin và pin yếu

- ▶ Khi pin gần như đã hết, đèn báo pin bắt đầu nhấp nháy màu da cam. Khi tắt thiết bị, đèn báo pin tiếp tục nhấp nháy màu da cam trong vài giây.
- ▶ Đèn báo pin nhấp nháy màu da cam với tần số cao hơn khi pin hết và khi bạn nhấn nút bật/tắt.

Cắt tỉa khi nối với nguồn điện

Bạn cũng có thể cho thiết bị hoạt động từ nguồn điện.

- 1** Cắm phích cắm nhỏ vào thiết bị.
- 2** Cắm bộ điều hợp vào ổ cắm.



- 3** Bấm nút on/off (bật/tắt) để bật máy.

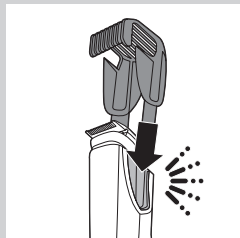
Sử dụng thiết bị

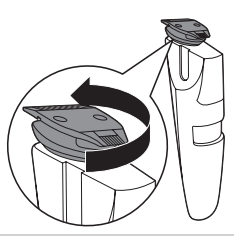
Bạn có thể sử dụng thiết bị để cắt tỉa râu (râu, ria mép và tóc mai). Thiết bị này không được thiết kế để cắt tỉa phần cơ thể phía dưới hoặc tóc.

Cắt tỉa bằng lược

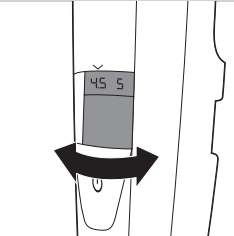
Thiết bị có lược đi kèm để giữ đầu cắt tỉa cách da một khoảng cách nhất định. Khoảng cách này xác định độ dài râu còn lại và có thể điều chỉnh bằng cách xoay bánh thu phóng.

- 1** Trượt lược vào các rãnh dẫn ở cả hai bên của thiết bị (nghe tiếng 'click').



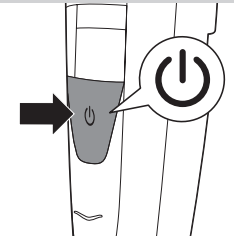


Lưu ý: Lược không vừa khít với đầu cắt tỉa khi cạnh 15mm (0,6in) trở về phía trước của thiết bị. Trong trường hợp này, xoay đầu cắt tỉa trước khi trượt lược vào đầu cắt tỉa.



2 Xoay bánh thu phóng để chọn cài đặt độ dài.

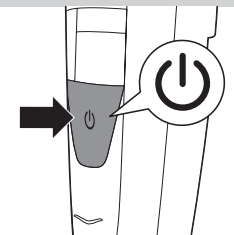
- Cài đặt độ dài đã chọn là cài đặt ngay phía bên dưới chỉ báo ở phía trước của thiết bị.
- Bạn có thể chọn độ dài từ 0,4mm đến 10mm (xem bảng trong phần 'Cài đặt độ dài' dưới đây).



3 Bấm nút on/off (bật/tắt) để bật máy.



4 Để cắt tỉa râu, di chuyển chậm lược qua râu.



5 Sau khi thực hiện xong, bấm nút bật/tắt để tắt thiết bị.

Mẹo

- Luôn bảo đảm rằng hàng răng của lược hướng về phía bạn di chuyển thiết bị.
- Đảm bảo phần phẳng của lược luôn tiếp xúc hoàn toàn với da để có được độ dài râu cắt đều.
- Vì râu mọc theo nhiều hướng khác nhau, bạn cần di chuyển thiết bị theo nhiều hướng khác nhau (lên, xuống hoặc ngang).
- Việc cắt tỉa sẽ dễ dàng hơn khi da và râu khô.

Cài đặt độ dài

mm				
0,4	0,6	0,8	1	1,5
2	2,5	3	3,5	4
4,5	5	6	7	8
9	10			

Cắt tỉa không dùng lược

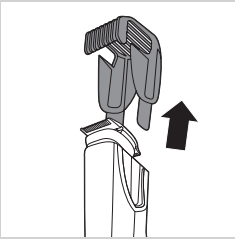


Nếu cắt tỉa không có lược, râu được cắt sát với da. Đầu cắt tỉa có cạnh 32mm(1,25in) và cạnh 15mm (0,6in).

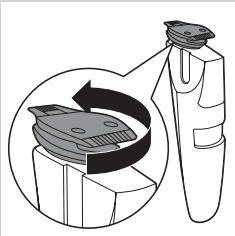
- Cạnh 32mm (1,25in) dành cho cắt tỉa và tạo đường viền thông thường.



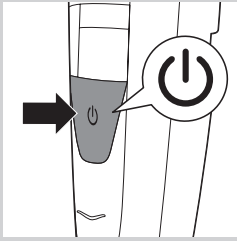
- Cạnh 15mm (0,6in) của đầu cắt tỉa cho phép tạo kiểu và tạo đường viền chính xác hơn so với cạnh 32mm (1,25in).



1 Nếu lược vẫn còn trên đầu cắt tỉa, hãy kéo lược ra.
Không kéo tại phần mềm phía trên của lược. Luôn kéo ở hai bên.



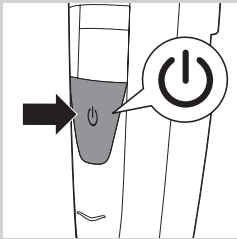
2 Xoay đầu cắt tỉa cho đến khi cạnh bạn muốn sử dụng trở về phía trước của thiết bị.



3 Bấm nút on/off (bật/tắt) để bật máy.

4 Giữ thiết bị tại vị trí thuận tiện nhất cho khu vực bạn muốn cắt tỉa và thực hiện những lượt di chuyển lên trên hoặc xuống dưới.

Mẹo: Để cắt tỉa thoải mái sát với da, đặt cạnh phẳng của đầu cắt tỉa lên da và thực hiện những lượt di chuyển theo hướng mong muốn.



5 Sau khi thực hiện xong, bấm nút bật/tắt để tắt thiết bị.

Vệ sinh và bảo dưỡng máy

Lau chùi sạch thiết bị sau mỗi lần sử dụng.

Không sử dụng khí nén, miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như xăng hoặc axêton để lau chùi thiết bị.

Lưu ý: Đầu cắt tỉa không cần dầu bôi trơn.

Vệ sinh thiết bị và lược

1 Tắt thiết bị.

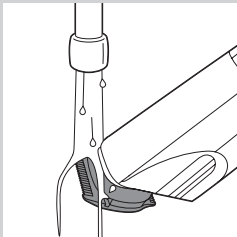
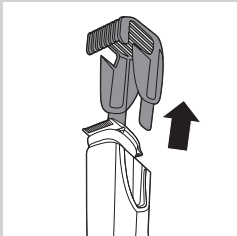
2 Tháo lược ra khỏi đầu cắt tỉa.

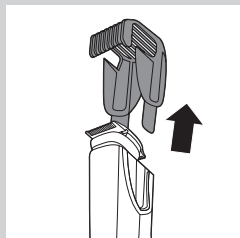
3 Rửa đầu cắt tỉa dưới vòi nước bằng nước ấm hoặc làm sạch bằng bàn chải làm sạch đi kèm.

4 Rửa lược dưới vòi nước hoặc làm sạch bằng bàn chải làm sạch đi kèm.

Làm sạch đầu nối đầu cắt tỉa

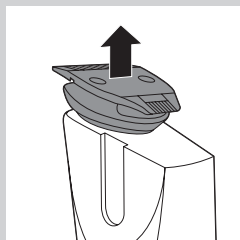
Lưu ý: Đảm bảo rằng bạn làm sạch đầu nối đầu cắt tỉa ít nhất ba tháng một lần.



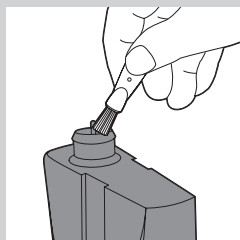


1 Tắt thiết bị.

2 Tháo lược ra khỏi đầu cắt tỉa.



3 Kéo đầu cắt tỉa ra khỏi thiết bị.



4 Làm sạch bộ phận nối đầu cắt tỉa bằng bàn chải làm sạch đi kèm.



5 Làm sạch bên trong đầu cắt tỉa bằng bàn chải làm sạch đi kèm.

6 Sau khi làm sạch, lắp đầu cắt tỉa trở lại thiết bị.

Đặt mua các phụ kiện

Để mua phụ kiện hay phụ tùng, hãy truy cập **www.shop.philips.com/service** hoặc liên hệ đại lý Philips tại địa phương bạn. Bạn cũng có thể liên hệ Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia bạn (xem tờ rơi về chế độ bảo hành trên toàn thế giới để biết thông tin liên hệ).

Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần hỗ trợ hay để biết thông tin, vui lòng truy cập trang web của Philips tại **www.philips.com/support** hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu.

Môi trường



- Không vứt bỏ thiết bị cùng với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng thiết bị. Hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường.



- Pin tích hợp, có thể sạc lại có chứa những chất có thể gây ô nhiễm môi trường. Luôn tháo pin trước khi vứt bỏ thiết bị hoặc mang thiết bị đến điểm thu gom chính thức. Vứt bỏ pin tại một điểm thu gom chính thức dành cho pin. Nếu bạn gặp khó khăn trong việc tháo pin, bạn cũng có thể mang thiết bị tới trung tâm dịch vụ của Philips. Nhân viên trung tâm sẽ giúp bạn tháo pin và vứt bỏ pin theo cách an toàn cho môi trường.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết được vấn đề sau khi tham khảo thông tin dưới đây, hãy liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại nước bạn.

Sự cố	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Thiết bị không hoạt động khi bật.	Hết pin.	Sạc đầy thiết bị (xem chương 'Sạc pin'). Mất khoảng 60 phút để sạc đầy thiết bị. Bạn cũng có thể cho thiết bị hoạt động từ nguồn điện.
Thiết bị không cắt tĩa tốt như trước đây.	Thành phần cắt của đầu cắt tĩa bị bẩn.	Làm sạch kỹ đầu cắt tĩa (xem chương 'Vệ sinh và bảo dưỡng').
	Bạn không di chuyển thiết bị theo hướng tối ưu.	Để có được hiệu suất hút và kết quả cắt tĩa tốt nhất có thể, chúng tôi khuyên bạn di chuyển tông-đơ lên trên, ngược với hướng mọc của râu, thực hiện những lượt di chuyển đều và nhẹ nhàng. Xem chương 'Sử dụng thiết bị'.

簡介

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

一般說明 (圖 1)

- 1 可轉動修整刀頭
- 2 長度設定
- 3 縮放滾輪
- 4 開/關 (On/Off) 按鈕
- 5 電池指示燈
- 6 小插頭插座
- 7 修整梳專用導引溝槽
- 8 修整梳
- 9 轉換器
- 10 小插頭
- 11 清潔刷

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

危險

- 請保持轉換器乾燥。

警告

- 在您連接電源之前，請先檢查轉換器上所標示的電壓是否與您當地的電源系統電壓一致。
- 轉換器內含一個變壓器。請勿切斷轉換器而以其他插頭取代，否則會造成危險。
- 基於安全考慮，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於兒童及任何身體、知覺或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
- 請勿讓兒童接觸產品與電線。
- 請勿在泡澡或淋浴時使用本產品。

警告

- 使用產品前請務必仔細檢查，任何零件若發生損壞或破裂時，請停止使用以免受傷。
- 請僅將本產品用於本使用手冊所述之相關用途。
- 請在 5° C 到 35° C 之間的溫度環境中使用、充電、存放本產品。
- 只能使用產品所附的電源轉換器為產品充電。
- 在將本產品放在水龍頭下清潔之前，請先確定產品電源已關閉，並拔除電源插頭。
- 若產品面臨溫度、壓力或濕度的顯著變化時，使用前，請先讓產品適應環境 30 分鐘。
- 如果轉換器損壞，請務必使用原型號的轉換器進行更換，以免發生危險。
- 絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。
- 噪音等級：Lc= 65dB(A)





符合標準

- 本產品符合國際公認的 IEC 安全規範，可以直接在水龍頭之下以自來水安全清洗。
- 本飛利浦產品符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。

使用前準備

充電

第一次使用本產品前，或長時間未使用後，請先將產品充滿電。如果電池電力完全耗盡，充電時間約需 60 分鐘。

1 確定關閉本產品的電源。

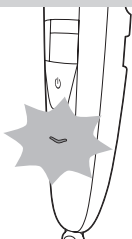
2 將小插頭連接到產品，再將電源轉換器連接到牆壁上的電源插座。



● 電池指示燈會交替閃爍橘光與白光。

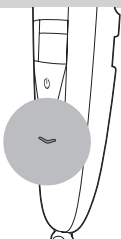


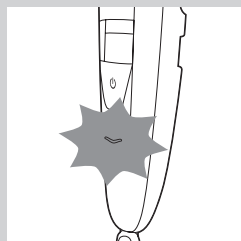
● 約 3 分鐘後，電池指示燈將只閃爍白光。此時電池即有足夠電力可作一次無線修剪。



● 電池指示燈將持續閃爍白光，電力充飽時即會持續亮起白光。

● 如果 1 小時後本產品充飽電力卻仍連接在電源上，電池指示燈將在 30 分鐘後熄滅。



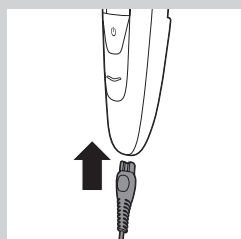


電池電量不足及電量耗盡指示

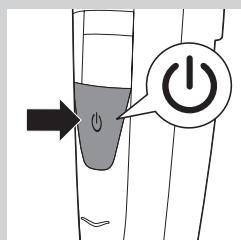
- ▶ 在電池電量即將耗盡時，電池指示燈將開始閃爍橘光。當您關閉本產品電源時，電池指示燈會持續閃爍橘光幾秒鐘。
- ▶ 如果您在電池電量耗盡時按下開關 (on/off) 按鈕，電池指示燈會以較高的頻率閃爍橘光。

插電修剪

您也可以插電使用本產品。



- 1** 請將小插頭插入本產品。
- 2** 將轉換器插入牆上插座。



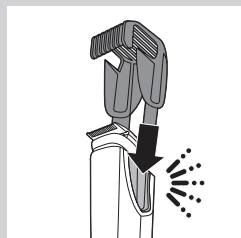
- 3** 按下開關 (on/off) 按鈕，開啟產品電源。

使用本產品

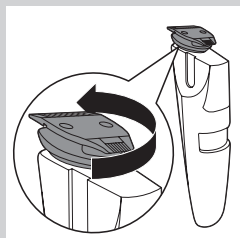
您可以使用本產品修剪臉部毛髮 (鬍鬚、短髭和鬢角)。本產品不適合用於修整下半身毛髮或頭髮。

使用梳具修剪

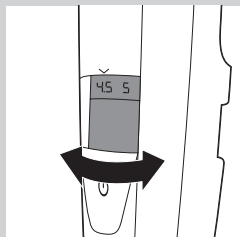
本產品隨附的梳具讓修整刀頭與您的皮膚保持一定的距離。這個距離決定留下的毛髮長度，並可藉由轉動縮放滾輪來調整。



- 1** 將梳具滑入本產品兩側的導引溝槽 (會聽見「喀噠」一聲)。

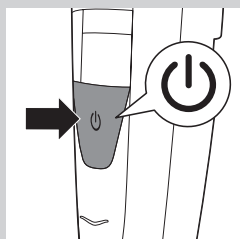


注意：當 15 公釐 (0.6 英吋) 側朝向本產品正面時，梳具將無法裝上修整刀頭。若發生此情形，請先轉動修整刀頭，再將梳具滑動卡入修整刀頭。



2 轉動縮放滾輪以選擇您想要的長度。

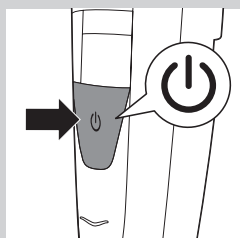
- 本產品正面的指示燈正下方就是所選的長度設定。
- 您可以選擇 0.4 公釐至 10 公釐的長度 (請參閱下方「長度設定」一節的表格)。



3 按下開關 (on/off) 按鈕，開啟產品電源。



4 若要修剪鬍鬚，請將梳具緩慢地通過毛髮。



5 修剪結束後，按下開關 (on/off) 按鈕將電源關閉。

提示

- 請確認梳具尖端指向您移動本產品的方向。
- 請確認梳具平坦的部分始終與皮膚完全貼合，以將毛髮修剪為相等的長度。
- 由於毛髮會朝不同方向生長，因此您需要將本產品朝不同方向 (上、下或橫越) 移動。
- 皮膚與毛髮乾燥時會較容易修剪。

長度設定

公釐				
0.4	0.6	0.8	1	1.5
2	2.5	3	3.5	4
4.5	5	6	7	8
9	10			

不使用梳具修剪

若不使用梳具修剪，您的毛髮將在貼近皮膚的地方被剪下。修整刀頭一側為 32 公釐 (1.25 英吋)，另一側為 15 公釐 (0.6 英吋)。

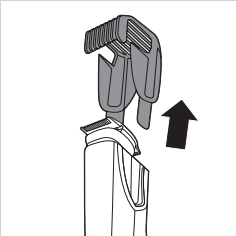
- 32 公釐 (1.25 英吋) 側適合一般的修整與輪廓修剪。



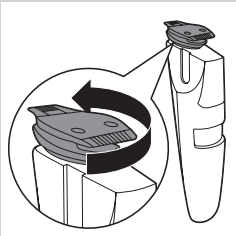
- 與 32 公釐 (1.25 英吋) 側相比，15 公釐 (0.6 英吋) 側的修整刀頭可讓您作更精準的造型與輪廓修剪。

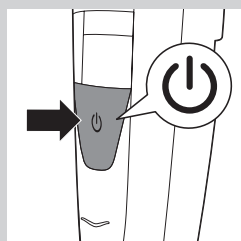


1 若梳具仍在修整刀頭上，請將其拔除。
切勿拉扯梳具的軟性頂部。請務必施力於梳具兩側。



2 轉動修整刀頭，直到您要使用的那一側朝向本產品的正面。

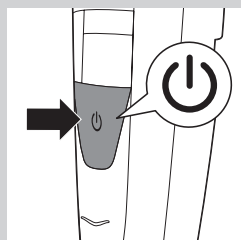




3 按下開關 (on/off) 按鈕，開啟產品電源。

4 視您要修剪的區域，選擇最方便掌握本產品的位置，並往上或下推移。

提示：為了有個貼近肌膚的舒適修剪體驗，請將修整刀頭的平面靠在皮膚上，並往想要的方向推移。



5 修剪結束後，按下開關 (on/off) 按鈕將電源關閉。

清潔與維護

每次使用後均需清潔本產品。

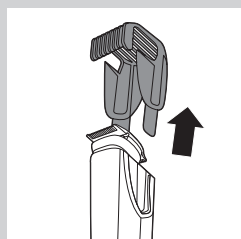
絕對不可使用壓縮空氣、鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。

注意：修整刀頭不需要任何潤滑。

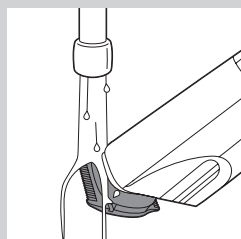
清潔產品與梳具

1 關閉產品。

2 將梳具從修整刀頭上拔除。



3 在水龍頭下以溫水清潔修整刀頭，或以隨附的清潔刷進行清潔。

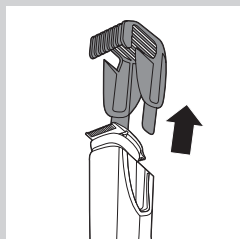


4 在水龍頭下沖洗梳具，或以隨附的清潔刷進行清潔。

清潔修整刀頭接頭

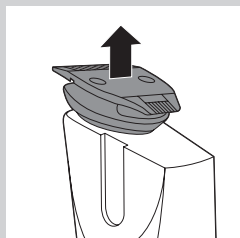
注意：請確定您至少每三個月清潔一次修整刀頭接頭。



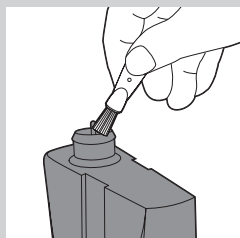


1 關閉產品。

2 將梳具從修整刀頭上拔除。



3 將修整刀頭從本產品上拔除。



4 使用隨附的清潔刷清潔修整刀頭接頭。



5 使用隨附的清潔刷清潔修整刀頭內部。

6 清潔後，將修整刀頭裝回本產品。

訂購配件

若要購買配件或備用零件，請造訪 www.shop.philips.com/service，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心（聯絡詳細資料請參閱全球保證書）。

保固與支援

如果您需要資訊或支援，請造訪飛利浦網站：www.philips.com/support，或參閱全球保證書。

環境保護



- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。



- 本產品內建的充電式電池含有可能會污染環境的物質。丟棄本產品或是將本產品放到政府指定回收站前，請務必先取出電池，並且將電池送到政府指定的電池回收站。若您無法取出電池，可將本產品拿到飛利浦服務中心，服務中心的人員會為您卸下電池，並以對環境無害的方式處理電池。

疑難排解

本說明概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請聯絡您所在國家/地區的客戶服務中心。

問題	可能原因	解決方法
產品電源已開啟，但無法運作。	電池電量完全耗盡。	將本產品充飽電力 (請參閱「充電」單元)。本產品充飽電力約需 60 分鐘。您也可以插電使用本產品。
產品的修剪效果不如往常。	修整刀頭的修剪組件髒污。	徹底清潔修整刀頭 (請參閱「清潔與維護」單元)。
	您沒有將本產品往最佳方向移動。	為了達到最佳的修剪與吸力效果，我們建議您將修整刀往上、逆著毛髮的生長方向，平順並小心地推移。請參閱「使用本產品」單元。

محيط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محل های تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.



- باتریها داخل دستگاه دارای موادی می باشند که می تواند محیط زیست را آلوده کند. همیشه باتری را قبل از دور انداختن دستگاه خارج کرده و دستگاه را در نقاط جمع آوری رسمی تحویل دهید. باتری را در محل رسمی جمع آوری باتریها دور بریزید. اگر در آوردن باتری برایتان مشکل است می توانید دستگاه را نزد مرکز خدمات Philips ببرید. کارکنان این مرکز باتری را برای شما بیرون آورده و آن را به نحوی که برای محیط زیست امن باشد، بدور خواهند انداخت.

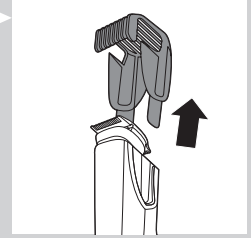


عیب یابی

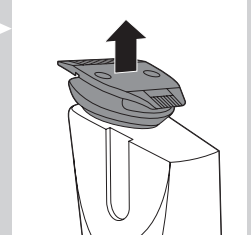
این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می شوید را بطور خلاصه تشریح می کند. اگر با استفاده از اطلاعات ارائه شده قادر به رفع مشکل نیستید، با مرکز حمایت از مصرف کننده در کشور خود تماس بگیرید.

مشکل	علت احتمالی	راه حل
این دستگاه هنگامی که برق وصل شده باشد کار نمی کند.	باتری خالی می باشد.	دستگاه را کاملاً شارژ کنید (به فصل "شارژ کردن" مراجعه کنید). حدود ۶۰ دقیقه طول می کشد تا دستگاه کاملاً شارژ شود. همچنین می توانید دستگاه را با استفاده از برق به راه اندازید.
دستگاه مانند قبل مرتب نمی کند.	واحد تیغه خط زن کثیف است.	سر مرتب کردن را کامل تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید).
دستگاه را در جهت مطلوب حرکت نمی دهید.		برای کسب بهترین نتیجه اصلاح و عمل مکش، توصیه می کنیم تا خط زن را رو به بالا، در خلاف جهت رویش مو با حرکات نرم و آرام حرکت دهید. به فصل "استفاده از دستگاه" مراجعه کنید.

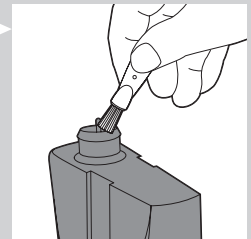
۲ شانه را از روی سر مرتب کردن جدا کنید.



۳ سر مرتب کردن را از دستگاه جدا کنید.

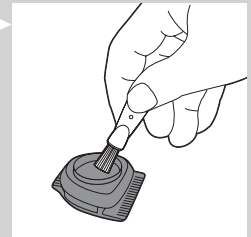


۴ اتصال سر مرتب کردن را با برس ارائه شده تمیز کنید.



۵ بخشی داخلی اتصال سر مرتب کردن را با برس ارائه شده تمیز کنید.

۶ پس از تمیز کردن، سر مرتب کردن را مجدداً روی دستگاه نصب کنید.



سفارشی دادن لوازم

برای خرید لوازم جانبی و قطعات یدکی از www.shop.philips.com/service بازدید کرده یا به فروشگاه Philips مراجعه کنید. همچنین می توانید با مرکز مراقبت از مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (به برگه ضمانت جهانی خود برای یافتن اطلاعات تماس مراجعه کنید).

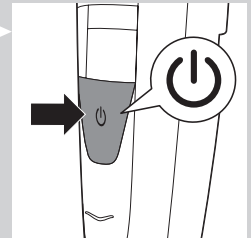
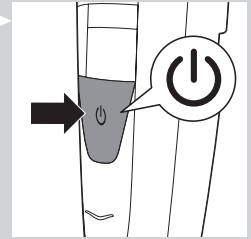
ضمانت و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید، لطفاً از www.shop.philips.com/service بازدید کرده یا برگه ضمانت جهانی را مطالعه کنید.

۳ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.

۴ دستگاه را در وضعیتی که برای کار کردن در منطقه ای مورد نظر راحت است نگاه دارید و در جهت بالا یا پایین حرکت دهید.

نکته: برای کوتاه کردن در سطح پوست، بخش صاف سر مرتب کردن را روی پوست قرار داده و در جهت دلخواه دستگاه را حرکت دهید.



۵ هنگامی که کار به پایان رسید، دکمه روشن/خاموش را برای خاموش کردن دستگاه فشار دهید.

تمیز کردن و نگهداری

همیشه دستگاه را بعد از استفاده تمیز کنید.

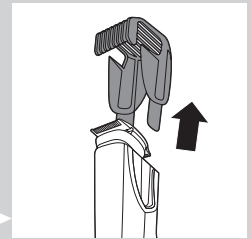
هرگز از هوای فشرده، صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

توجه: سر تمیز کردن نیازی به روغن کاری ندارد.

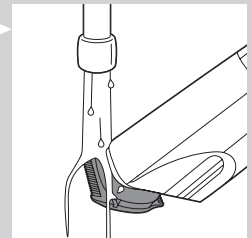
تمیز کردن دستگاه و شانه

۱ دستگاه را خاموش کنید.

۲ شانه را از روی سر مرتب کردن جدا کنید.



۳ سر مرتب کردن را زیر شیر آب ولرم تمیز کرده یا آن را با برس ارائه شده تمیز کنید.



۴ شانه را زیر شیر آب بگیرید یا آن را با برس ارائه شده تمیز کنید.

تمیز کردن اتصال سر مرتب کردن

توجه: مطمئن شوید که اتصال سر مرتب کردن را حداقل هر سه ماه یکبار تمیز می کنید.

۱ دستگاه را خاموش کنید.



تنظیمات طول

میلی متر

۰,۴	۰,۶	۰,۸	۱	۱,۵
۲	۲,۵	۳	۳,۵	۴
۳,۵	۵	۶	۷	۸
۹	۱۰			

مرتب کردن بدون شانه

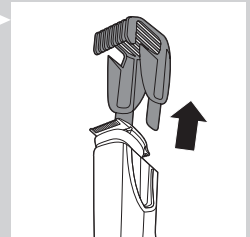
اگر بدون شانه عمل مرتب کردن را انجام دهید، موها بسیار کوتاه اصلاح خواهند شد. سر مرتب کردن دارای سمت ۳۲ میلیمتری (۲۵/۱ اینچ) و سمت ۱۵ میلیمتری (۶/۰ اینچ) می باشد. - سمت ۳۲ میلی متری (۲۵/۱ اینچ) برای مرتب کردن عادی و خط زدن مناسب می باشد.



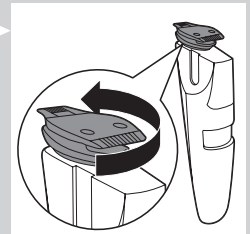
- سمت ۱۵ میلیمتری (۶/۰ اینچ) سر مرتب کردن به شما اجازه می دهد حالت دادن و خط زدن را با دقت بیشتری نسبت به سمت ۳۲ میلیمتری (۲۵/۱ اینچ) انجام دهید.



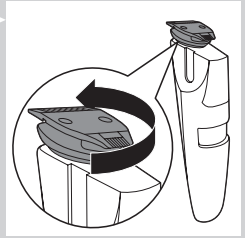
۱ اگر شانه هنوز روی سر مرتب کردن قرار دارد آن را از روی آن بردارید. هرگز از قسمت قابل انعطاف بالا، شانه را نکشید. همیشه از کناره ها شانه را بیرون بکشید.



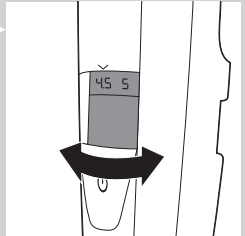
۲ سر مرتب کردن را بگردانید تا سمتی که می خواهید از آن استفاده کنید در جلوی دستگاه قرار گیرد.



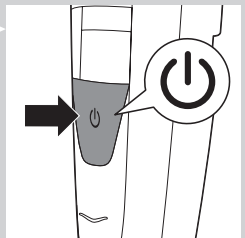
توجه: شانه هنگامی که بخش ۱۵ میلیمتری (۶/۰ اینچی) به طرف جلوی دستگاه باشد در دستگاه جا نخواهد خورد. اگر این وضعیت به وجود آمد، سر مرتب کردن را قبل از جا زدن شانه در سر مرتب کردن بچرخانید.



- ۲ چرخ زوم را برای انتخاب طول دلخواه بگردانید.
- طول انتخاب شده مقداری است که درست زیر نشانگر در جلوی دستگاه قرار گرفته است.
 - می توانید طول را از ۴/۰ میلیمتر تا ۱۰ میلیمتر تغییر دهید (به جدول بخش "تنظیم طول" در زیر مراجعه کنید).



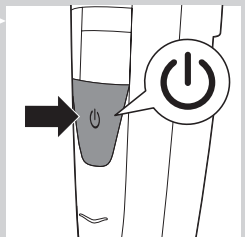
- ۳ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.



- ۴ برای مرتب کردن ریش خود شانه مرتب کردن را به آرامی در مو حرکت دهید.



- ۵ هنگامی که کار به پایان رسید، دکمه روشن/خاموش را برای خاموش کردن دستگاه فشار دهید.

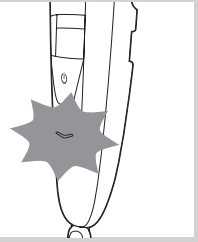


نکات

- همیشه مطمئن شوید که نوک شانه به طرف چپتی که دستگاه را حرکت می دهید، قرار گرفته باشد.
- مطمئن شوید که بخش صاف شانه همیشه با پوست تماس دارد تا یک نتیجه مطلوب را به دست آورید.
- چون مو در جهات مختلف رشد می کند باید دستگاه را در جهات مختلف حرکت دهید (بالا، پایین یا طرفین).
- مرتب کردن در صورت خشک بودن پوست و مو آسانتر خواهد بود.

سیگنالهای باتری ضعیف و باتری خالی

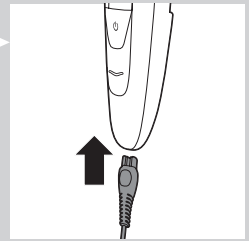
- هنگامی که باتری تقریباً خالی باشد چراغ باتری به رنگ نارنجی شروع به چشمک زدن می کند. هنگامی که دستگاه را خاموش کنید، چراغ باتری برای چند ثانیه به رنگ نارنجی چشمک خواهد زد.
- در صورتی که باتری خالی باشد و دکمه روشن و خاموش را فشار دهید، چراغ باتری با سرعت بیشتر چشمک خواهد زد.

**مرتب کردن با سیم برق**

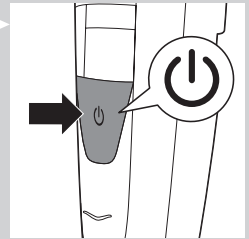
همچنین می توانید دستگاه را با استفاده از برق به راه اندازید.

۱ فیش کوچک را به دستگاه وصل کنید.

۲ آداپتور را در پریز بزنید.



۳ دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید.

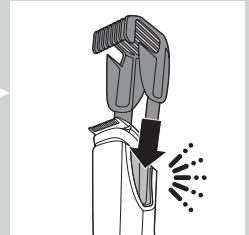
**استفاده از دستگاه**

می توانید از دستگاه برای مرتب کردن موی صورت (ریش، سبیل و یازلف) استفاده کنید. این دستگاه برای کوتاه کردن موهای بدن و موی سر مناسب نمی باشد.

مرتب کردن با شانه

دستگاه با شانه ای ارائه می شود که سر مرتب کردن را با فاصله ای مشخص از پوست نگاه می دارد. این فاصله طول موی باقیمانده را تعیین می کند و می توان آن را با استفاده از چرخ زوم تنظیم کرد.

۱ شانه را در نیشپارهای راهنمای هر دو طرف دستگاه قرار دهید ("کلیک").



تطابق با استانداردها

- دستگاه با مقررات بین المللی ایمنی IEC تایید شده مطابقت دارد و می توان آن را با ایمنی کامل زیر شیر آب تمیز کرد.
- این دستگاه Philips با کلیه استانداردها و مقررات مربوط به تشعشعات میدانهای الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

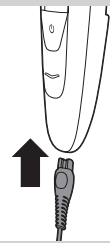


آماده ساختن دستگاه برای استفاده

شارژ کردن

قبل از استفاده دستگاه برای اولین بار یا بعد از مدت طولانی که از دستگاه استفاده نشده باشد، دستگاه را کاملاً شارژ کنید.
در صورتی که باتری دستگاه کاملاً خالی باشد، عمل شارژ حدود ۶۰ دقیقه بطول می انجامد.

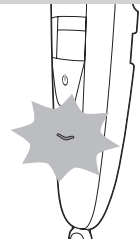
- ۱ مطمئن شوید که دستگاه خاموش است.
- ۲ فیثش کوچک را در دستگاه جا زده و آداپتور را به پریز وصل کنید.



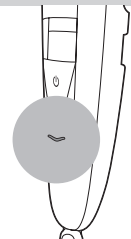
چراغ باتری به رنگ نارنجی و سفید چشمک خواهد زد.



پس از حدود ۳ دقیقه چراغ باتری فقط به رنگ سفید چشمک خواهد زد. در این وضعیت باتری دارای انرژی کافی برای یکبار مرتب کردن بدون سیم می باشد.



چراغ باتری باز هم به رنگ سفید چشمک خواهد زد و هنگامی که دستگاه کاملاً شارژ شده باشد به رنگ سفید دائم روشن خواهد شد.
اگر دستگاه ۱ ساعت پس از شارژ کامل باز هم به برق وصل باشد چراغها پس از ۳۰ دقیقه خاموش خواهند شد.



مقدمه

بخاطر این خرید به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! برای استفاده کامل از پشتیبانی که Philips ارائه می کند، دستگاه خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید.

شرح کلی (شکل ۱)

- 1 سر مرتب کردن قابل چرخش
- 2 مقدار طول
- 3 چرخ زوم
- 4 دکمه روشن/خاموش
- 5 چراغ باتری
- 6 سوکت مخصوص دوشاخه کوچک
- 7 شیار راهنما ویژه شانه مرتب کردن
- 8 شانه مرتب کردن
- 9 آداپتور
- 10 فیش کوچک
- 11 برس تمیز کننده

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را در محلی برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

خطر

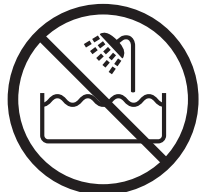
- آداپتور را خشک نگاه دارید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- آداپتور دارای یک ترانسفورماتور است. سیم آداپتور را برای تعویض دو شاخه آن با نوع دیگر قطع نکنید چون باعث بروز یک موقعیت خطرناک می شود.
- این دستگاه برای استفاده توسط افرادی که دارای قدرت فیزیکی کاهش یافته (شامل کودکان هم می شود)، یا توانایی حسی یا ذهنی پایین یا بدون تجربه و اطلاعات می باشند طراحی نشده است مگر اینکه روی کار آنان نظارت شود یا آموزش مربوط به استفاده از دستگاه توسط فردی مسئول برای ایمنی آنان داده شود.
- دستگاه و سیم برق آن را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- از دستگاه دروان یا زیر دوش استفاده نکنید.

احتیاط

- همیشه قبل از استفاده، دستگاه را بررسی کنید. اگر یکی از قطعات دستگاه صدمه دیده یا شکسته شده است، از دستگاه استفاده نکنید چون ممکن است باعث بروز صدمه شود.
- فقط از دستگاه برای موارد طراحی شده به نحوی که در دفترچه راهنمای کاربر توضیح داده شده است، استفاده کنید.
- دستگاه را در درجه حرارتی بین ۵ تا ۲۵ درجه سانتی گراد شارژ و استفاده کنید.
- فقط از آداپتور رایج شده برای شارژ دستگاه استفاده کنید.
- قبل از تمیز کردن زیر شیر آب، مطمئن شوید که دستگاه خاموش بوده و برق آن قطع شده است.
- در صورتی که دستگاه در معرض تغییرات حرارتی شدید، فشار یا رطوبت قرار گیرد، قبل از استفاده از دستگاه اجازه دهید تا دستگاه خود را با آب و هوا تطبیق دهد.
- در صورت صدمه دیدن آداپتور، جهت اجتناب از خطر همیشه آن را با یک نوع اصلی تعویض کنید.
- هرگز از هوای فشرده، صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.
- میزان نویز: $L_{eq} = 65 \text{ dB(A)}$



- تحتوي البطارية الداخلية القابلة لإعادة الشحن على مواد يمكن أن تكون ملوثة للبيئة. احرص دائمًا على نزع البطارية قبل التخلص من الجهاز وتسليمه في إحدى نقاط التجميع الرسمية. تخلص من البطارية بتسليمها في نقطة رسمية لتجميع البطاريات. إننا واجهتك إحدى المشكلات عند نزع البطارية، يمكنك أيضًا أن تأخذ الجهاز إلى أحد مراكز صيانة Philips. سيقوم الموظفون في هذا المركز بنزع البطارية نيابة عنك والتخلص منها بطريقة آمنة بيئيًا.

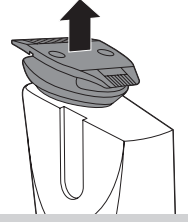


استكشاف الأعطال وإصلاحها

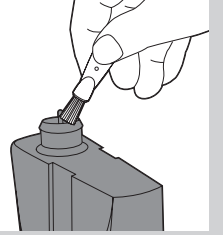
يلخص هذا الفصل المشكلات العامة التي يمكن أن تواجهك مع استخدام الجهاز. في حال تعذر حل المشكلة باستخدام المعلومات الموضحة أدناه، اتصل بمركز رعاية العملاء في بلدك.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
تعذر تشغيل الجهاز أثناء توصيله بالطاقة.	البطارية فارغة.	اشحن الجهاز تمامًا (انظر فصل "الشحن"). يستغرق الجهاز ٦٠ دقيقة تقريبًا حتى يتم شحن الجهاز تمامًا. يمكنك أيضًا تشغيل الجهاز من مصدر التيار الرئيسي.
لا يقوم الجهاز بالتهذيب كما كان عليه من قبل.	انساخ عنصر القص الموجود في رأس التهذيب.	قم بتنظيف رأس التهذيب تنظيفًا شاملاً (انظر فصل "التنظيف والصيانة").
لم تقم بتحريك الجهاز في الاتجاه المثالي.	لم تقم بتحريك الجهاز في الاتجاه المثالي.	للحصول على أقصى درجات التهذيب والشق، ننصحك بتحريك المشذب في الاتجاه الأعلى، عكس اتجاه نمو الشعرومن ثم الحصول على لمسات ناعمة ورقيقة. راجع فصل "استخدام الجهاز".

٣ اسحب رأس التشذيب واخله من الجهاز.



٤ قم بتنظيف موصل رأس التشذيب باستخدام فرشاة التشذيب المزودة.



٥ قم بتنظيف رأس التشذيب من الداخل باستخدام فرشاة التشذيب المزودة.

٦ قم بإرجاع رأس التشذيب مرة أخرى في الجهاز بعد التنظيف.



طلب الملحقات

لشراء الملحقات أو قطع الغيار، يُرجى زيارة الموقع www.shop.philips.com/service أو توجه إلى موزع شركة Philips. يمكن كذلك الاتصال بمركز رعاية المستهلك الخاص بشركة Philips في بلدك (انظر كتيب الضمان العالمي للحصول على تفاصيل الاتصال).

الضمان والدعم

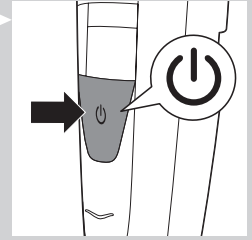
إذا كنت تحتاج إلى المعلومات أو الدعم، فالرجاء زيارة موقع الويب الخاص بشركة Philips وهو www.philips.com/support أو قراءة نشرة الضمان المنتشرة في شتى أنحاء العالم.

الحفاظ على البيئة

- لا تتخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية العادية عند نهاية فترة استخدامه، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية لإعادة تدويره. فأنت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة.



٥ عندما تنتهي، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لإيقاف تشغيل الجهاز.



التنظيف والصيانة

نظف الجهاز بعد كل استخدام.

لا تستخدم الهواء المضغوط أو سلك تنظيف الصجون أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل قوية مثل المشتقات البترولية أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.

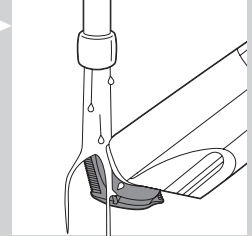
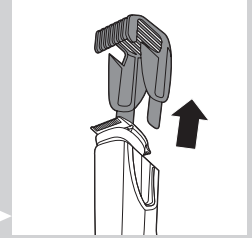
ملاحظة: لا تحتاج رأس التشذيب إلى أي تزييق.

تنظيف الجهاز والأمشاط

١ أوقف تشغيل الجهاز.

٢ اسحب المشط وأخرجه من رأس التشذيب.

٣ نظف رأس التقليم تحت الصنبور بالماء الفاتر أو نظفه بفرشاة التنظيف المرفقة.



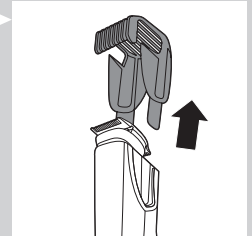
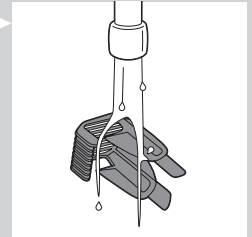
٤ قم بتنظيف المشط تحت ماء الصنبور أو قم بتنظيفه باستخدام فرشاة التنظيف المزودة.

تنظيف موصل رأس التشذيب

ملاحظة: تأكد من تنظيف موصل رأس التشذيب مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر.

١ أوقف تشغيل الجهاز.

٢ اسحب المشط وأخرجه من رأس التشذيب.

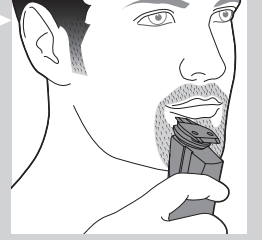


التشذيب باستخدام المشط

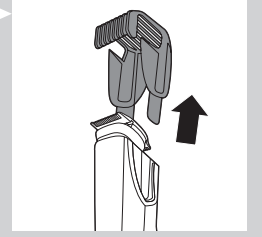
سيتم قص الشعر بحيث يقترب جدًا من البشرة إذا قمت بالتشذيب دون استخدام المشط. تشتمل رأس التشذيب على جانب مقاس ٢٢ مم (١,٢٥ بوصة) وجانب مقاس ١٥ مم (٠,٦ بوصة).
- يتم استخدام الجانب ٢٢ مم (١,٢٥ بوصة) للتشذيب المنتظم وتحديد خطوط الحواف.



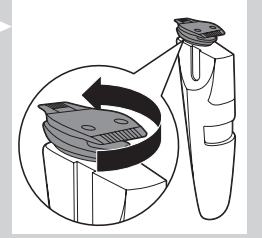
- يتيح الجانب ١٥ مم (٠,٦ بوصة) من رأس التشذيب الحصول على تسريحات وتحديد أدق للحواف من الجانب ٢٢ مم (١,٢٥ بوصة).



١ في حالة بقاء المشط في رأس التشذيب، اسحبه واخذه منها.
لا تقم مطلقًا بالنزع من الجزء العلوي المرن للمشط. اسحب دائمًا من الجوانب.



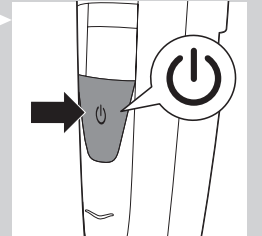
٢ أدر رأس التشذيب حتى يشير الجانب الذي تريد استخدامه إلى مقدمة الجهاز.



٣ اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز.

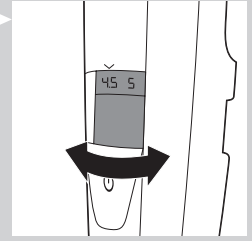
٤ قم بتثبيت الجهاز في الموضع الأنسب للمنطقة التي تريد تشذيبها وقم بتحريكه بعدد الأنشواط إلى أعلى أو أسفل.

نصيحة: للحصول على تشذيب مريح يقترب الشعر فيه من البشرة، ضع الجزء المسطح من رأس التشذيب قبالة بشرتك وقم بتحريكه بعدد الأنشواط في الاتجاه المطلوب.

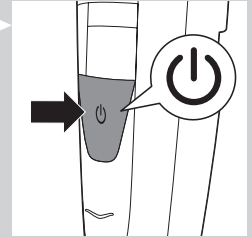


٢ أدر عجلة التكبير/التصغير لضبط الطول.

- إعداد الطول الذي تم تحديده هو الذي يظهر مباشرة أسفل المؤشر في مقدمة الجهاز.
- يمكنك تحديد أي طول يتراوح من ٠,٤ مم إلى ١٠ مم (انظر الجدول الوارد في القسم "إعدادات الطول" الوارد أدناه).



٣ اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز.



٤ لتشذيب اللحية، قم بتحريك مشط التشذيب خلال الشعر ببطء.

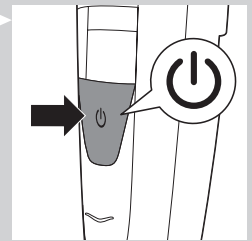


٥ عندما تنتهي، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لإيقاف تشغيل الجهاز.

نصائح

- تأكد دومًا من توجيه أسنان المشط في نفس اتجاه تحريكك للجهاز.
- تأكد من ملائمة الجزء المسطح من مشط التشذيب دائمًا بشكل كامل مع بشرتك للحصول على أطوال شعر متساوية.
- بما أن الشعر ينمو في اتجاهات مختلفة، ينبغي أن تحرك الجهاز في اتجاهات مختلفة (إلى أعلى أو إلى أسفل أو بالعرض).
- يصبح التشذيب أسهل عندما يكون جلد وشعرك جافًا.

إعدادات الطول



مم

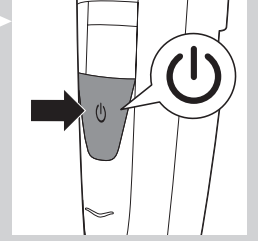
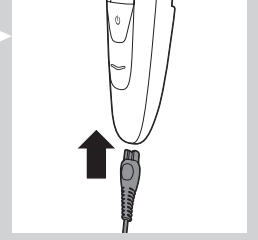
١,٥	١	٠,٨	٠,٦	٠,٤
٤	٣,٥	٣	٢,٥	٢
٨	٧	٦	٥	٤,٥
			١٠	٩

التشذيب من خلال توصيل السلك الكهربائي للجهاز بالتيار المباشر

يمكنك أيضًا تشغيل الجهاز من مصدر التيار الرئيسي.

١ أدخل القابس الصغير في الجهاز.

٢ ضع المهايئ في المقبس الموجود بالحائط.



٣ اضغط على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز.

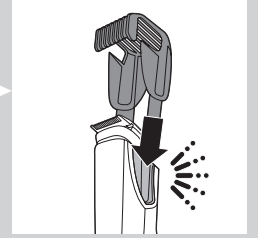
استخدام الجهاز

يمكنك استخدام الجهاز لتشذيب شعر الوجه (اللحية والشارب والسوالف). لا يهدف هذا الجهاز إلى تشذيب الأجزاء السفلية من جسم الإنسان أو شعر الرأس.

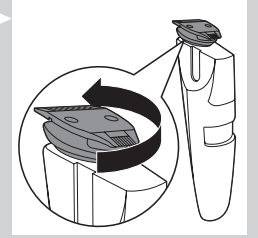
التشذيب باستخدام المشط

يأتي هذا الجهاز مزودًا بمشط يحافظ على وجود رأس التشذيب على مسافة معينة من بشرتك. وتعمل هذه المسافة على تحديد طول الشعيرة المتبقية ويمكن ضبطها عن طريق إدارة عجلة التكبير/التصغير.

١ قم بإدخال المشط في التجاويف الدليلية في كلا جانبي الجهاز ("صوت طقطقة").



ملاحظة: لا يتم تركيب المشط في رأس الجهاز عندما يشير الجانب المم (٦، بوصة) تجاه الجزء الأمامي من الجهاز. إذا حدث ذلك، فأدر رأس التشذيب قبل أن تقوم بتركيب المشط في رأس التشذيب.



الشحن

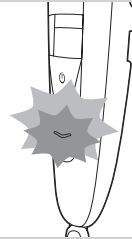
اشحن الجهاز بالكامل قبل استخدامه لأول مرة وبعد الفترات الطويلة من عدم الاستخدام. يستغرق الشحن الكهربائي ٢٠ دقيقة تقريباً في حالة فراغ الجهاز كلية من الشحن.

١ تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز.

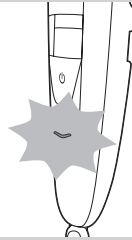
٢ أدخل القابس الصغير في الجهاز وأدخل المهائئ في مقبس الحائط.



• سيومض مصباح البطارية أولاً باللون البرتقالي والأبيض على التناوب.

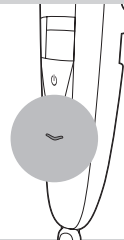


• سيومض مصباح البطارية باللون الأبيض فقط بعد مضي ٣ دقائق. وعندئذ تكون البطارية بها طاقة كافية لجلسة تشذيب وحلاقة واحدة دون توصيلها بالتيار أثناء الجلسة.



• يستمر مصباح البطارية في الوميض باللون الأبيض ويتحول إلى الإضاءة بالثابتة باللون الأبيض عندما يتم شحنه تماماً.

• إذا استمر الجهاز متصلاً بمصدر التيار الرئيسي عند شحنه بالكامل بعد مرور ساعة كاملة، فستنطفئ مصابيح البطارية بعد مرور ٣٠ دقيقة.



إشارات انخفاض ونفاد شحن البطارية

• يبدأ مصباح البطارية في الوميض باللون البرتقالي عندما يقترب شحن البطارية على النفاد. عندما توقف تشغيل الجهاز، يستمر مصباح البطارية في الوميض باللون البرتقالي لبضع ثوانٍ.

• سيومض مصباح البطارية باللون البرتقالي بمعدل أسرع في حالة نفاد شحن البطارية وإذا ضغطت على زر التشغيل/إيقاف التشغيل.



مقدمة

تهانينا على شراك هذا الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! للاستفادة الكاملة من الدعم الذي تقدمه Philips، سجل منتجك على www.philips.com/welcome.

الوصف العام (شكل ١)

- 1 رأس التشذيب الدوارة
- 2 ضبط الطول
- 3 عجلة التكبير/التصغير
- 4 زر التشغيل/إيقاف التشغيل
- 5 مصباح البطارية
- 6 مقبس لقابس صغير
- 7 التجويف الدليلي لمسح التوجيه
- 8 مشط التشذيب
- 9 المهايئ
- 10 القابيس الصغير
- 11 فرشاة التنظيف

هام

يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- حافظ على جفاف المهايئ.

تحذير

- تأكد من توافق مستوى الفولتية الموضح على المهايئ مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- يحتوي المهايئ على محول بداخله. لا تقم بقص سلك المهايئ لتبديله بقابس آخر، فقد يؤدي ذلك إلى التعرض للمخاطر.
- لم يتم تصميم هذا الجهاز ليستخدمه الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) ذوي الإعاقات الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة ما لم يحصلوا على الإشراف والتوجيه فيما يتعلق باستخدام هذا الجهاز من الشخص المسؤول عن سلامتهم.
- احفظ الجهاز والسلك الكهربائي الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تستخدم الجهاز في حوض الاستحمام أو تحت الدش.

تنبيه

- احرص دائماً على فحص الجهاز قبل استخدامه. لا تستخدم الجهاز إذا كان أي جزء من أجزائه تالفاً أو مكسوراً لأن ذلك قد يتسبب في حدوث إصابة.
- لا تستخدم هذا الجهاز إلا في الأغراض المخصص لها كما هو موضح في دليل المستخدم.
- استخدم الجهاز وقم بشحنه وتخزينه في درجة حرارة ما بين ٥ إلى ٣٥ درجة مئوية.
- لا تستخدم سوى المهايئ المرفق مع الجهاز لشحنه.
- تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله من التيار الكهربائي قبل تنظيفه تحت الصنبور.
- في حال تعرض الجهاز إلى تغير كبير في درجة الحرارة أو الضغط أو الرطوبة، اتركه لمدة ٣٠ دقيقة للتأقلم مع الجو المحيط قبل الاستعمال.
- إذا تعرض المهايئ للتلف، يجب استبداله دوماً بقطع أصلية لتفادي وقوع الخطر.
- لا تستخدم الهواء المضغوط أو سلك تنظيف الصحون أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل قوية مثل المشتقات البترولية أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.
- مستوى الضجيج: LC = 7٥ ديسيبل (أمبير)

مطابقة المعايير

- يتطابق الجهاز مع المعايير والقوانين العالمية للسلامة و يمكن تنظيفه تحت صنوبر الماء.
- يتطابق هذا الجهاز المتقدم من شركة فيليبس مع جميع المعايير والقوانين السارية فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé
100% 循环再造纸

8222.002.0047.1